

2-12

AO IMPORIO  
TOSCANO  
RUA GENERAL CARNEIRO 89  
S. PAULO



# IL PASQUINO COLONIALE

Telefono, 2741  
(Central)

• Col tempo e con la paglia maturano le seppole... •

Abbonamento annuo . . . . . R\$. 10000  
Un semestre . . . . . 6000

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE :  
Rua 15 Novembro, 52 (2.º andar) - Caixa, 987

GABARDINE  
PARA VESTIDOS  
NOVIDADE

Anno XII

S. Paulo, 11 Ottobre 1919

Num. 626

Il « PASQUINO » è composto e stampato nelle Stab. Tipogr. « O Pensacovo » - Rua Rodrigo Silva, 60

## IL BLOCCO DI FIUME



NITTI: — Siamo intesi! La consegna è di... russa

ANDAR PRAT.  
EST. N.º de ORD.

# CASA ROCCO

DI F. & R. ROCCO

MATRICE: N. 2 - Ladeira S. João N. 2

TELEFONO CENTRAL, 41-92

ORFICERIA - GIOIELLERIA - OROLOGERIA  
Operti di fantasia per regali in argento e metallo  
Venditori articoli per "masoccos". - Passiamo buon mercato

RUA MAUA, 95

SUCURSALI

Telefone, Cidade, 79-80

RUA GEN. CARNEIRO, 85 - Telefone, Central, 38-00

## A. Tracanella

DESPACHOS NA ALFANDEGA  
DE SANTOS

Rua Senador Feljó, 35 - Caixa, 59  
S. PAULO

Galeria de Crystal, salas 16 e 18  
Caixa, 103 - Telephone, Cent. 3217

## GABINETTO DI MASSAGGI Giuseppe Chelli

Con venti anni di pratica nei  
principali ospedali d'Europa.  
Massaggio manuale, elettrico per  
la bellezza, atrofia muscolare,  
sciatia e reumatismo.  
Cura naturale  
Praça da Republica, 95 - S. PAULO  
Telefone, 420-Cidade  
dalle 8 alle 11 e dalle 14 alle 18.

## MOTOCICLETTE,

## Biciclette

inglesi e americane  
per bambini.

Officina Mecanica per riparazioni di qualsiasi marca e per ruote di automobili



Casa Luiz Caloi

R. S. Itapetininga, 11  
Telefone, cidade 7707  
Caixa, 203  
S. PAULO

## Sartoria Francesco Barone

Si confezionano anche ABITI PER  
SIGNORE, da passeggio, da viaggio  
da sport, secondo gli ultimi  
figurini

Largo do Palacio, 5-B - Sala, 2  
Telef. 8148 (central)

## Chapelaria e Fabrica de Bonets de Gazzotti Aristodemio

Bonets de malha  
Bonets para homens, meninas e meninas, tem sempre um grande stock para servir a sua distincta freguezia tanto na capital como no interior. Concertam-se guarda-chuvas colocam-se capas de seda ou de qualquer outra qualidade, reformam-se chapéus de cabeça.  
Rua da Liberdade, 2-A S. Paulo  
Telef. Central, 3336

I buoni cuochi e le buone  
massaie preferiscono  
sempre il

## Pastificio Caruso

per l'ottima qualità dei suoi  
prodotti, e per la convenienza  
dei prezzi sulle altre case  
congeneri.

31, Rua Barão de Itapetininga, 31  
Telef. 8465, Central

## CALZOLAI e NEGOZIANTE DI CUOIO!

Oltre alle forme ferrate dal n. 18 al  
44 d'ogni specie, sto ultimando anche un  
completo assortimento di forme fisce do  
uomo e signora, giapponese e americane,  
ultimo stile, con punta media e finissimo,  
che le venderò senza alterare i prezzi a  
chi ne vuole approfittare. - Rua Florencio  
de Abreu n. 17 - O. Ferro.

Fatti e non chiacchiere!

## LA CASA LA MOTTA

è la casa di moda per regali in articoli di

## GIOIELLERIA e OREFICERIA

per la convenienza dei prezzi e per l'esattezza e precisione dei  
suoi lavori artistici e di buon gusto.

OFFICINE PROPRIE

Rua Quintino Bocayuva, 66 - Telefono, 233-central

## CREMONINI & CECCHERINI

OFFICINA DE PINTURA

Leteiros e Decorações—Especialidade em mobílias  
esmaltadas, systema da Europa — Empreitam-se reformas  
de prédios, tanto na Capital como no interior.

PREÇOS MODICOS

Rua S. João, 217—Telephone, cidade, 2981 — S. PAULO

## Rocco Mosca

SARTO

Novità in sarge bleu verde-scuro e marron,  
della Casa House, Mead & Sons Ltd. di Londra

Praça Antonio Prado, 8 (sob.) Telefono, Central 2092

## Cappelleria "Santa Theresa" Nicola Basile

Variato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia  
nazionali e stranieri — Si lavano cappelli di paglia Panamá,  
Chile e Cipó con processo speciale — Si rimoderava qualsiasi  
cappello di feltro — Prezzi Modici.

RUA RIACHUELO N. 7 — Telefono n. 8068 Central

## Grande Bazar Americano

RUA DA LIBERDADE, 2-A - - - Telefone, Central 1467

**FINADOS** o maior sortimento em coróas de Bisquit para todos os preços desde...  
4\$800, 7\$, 12\$, 16\$, 20\$, 25\$, até 100\$.  
Vendas por atacado e varejo

## Biciclette!



E' sempre pronto a disposizione del Signor Clienti importante "stock" di merce arrivata di recente: BICICLETTES delle primarie marche — Accessori svariatissimi di questo articolo.

Chiedere Cataloghi a Michele Chiara & Fratello

Casa Principale: RUA GENERAL OZORIO, 25—Telef., Cidade: 1378  
Unica Filiale: RUA VERGUEIRO, 8

## Casa Fiore

SARTORA

di Uniformi Militari

— Reparto speciale di berretti di qualunque specie —  
Bandiere di tutte le nazioni — Ricami d'ogni specie

**Lucido di Fiore** Rua Wenceslan Braz, 17 (antiga Trav. da Sé, Tel. 957, Central - S. Paulo

## RESTAURANT ROMAGNOLO MARCO FINETTI

Cucina all'Italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e Bibite di ogni qualità Specialità in Tagliatecile casalinghe—Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO N. 14

TELEFONO N. 1986 - Cidade - - S. PAULO

## Dott. S. A. Serroni

AVVOCATO

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 50-B

Difende cause civili, commerciali e criminali.—Contratta fallimenti, concordati preventivi, riscossioni, inventari.

Organizza società commerciali, contratti e registri.—Dà udienza dall'1 alle 5 pom.

## IRMAOS BARANA

Avvisano il commercio in generale che hanno sempre un grandissimo stock di scope di paglia di qualsiasi specie, come pure spazzole per qualunque fine. V'è pure una grande quantità di garafoni vuoti che vendono all'ingrosso ed al dettaglio.

Telefone, Cidade, 1393  
CONSEGNE A DOMICILIO  
Casa ed ufficio:  
64 - Rua Santa Ephgenia - 64

# Chi è il VOSTRO SARTO?

**Suprema Eleganza**  
**Taglio Perfetto**  
**Manifattura Accurata**

SONO IL DISTINTIVO DELLA NOSTRA  
:—: SEZIONE :—:

**ABITI SU MISURA**  
per uomini e bambini



STOFFE FINISSIME  
del più raffinato  
buon gusto

I nostri tagliatori  
sono veri maestri  
nell'Arte del  
vestire, veri spe-  
cialisti per  
vestiti da bambini

I nostri  
lavoranti sarti  
sono specializzati,  
ognuno nel suo  
ramo.

ALLA

**CITTA' DI FIRENZE**

57, Rua General Carneiro, 57  
Telef. Central 1883 —:— S. PAULO

## IN UN VERO GENTLEMAN

Si trasforma colui che viene  
a vestirsi nella nostra

## Sezione Sartoria

che si distingue da tutte le altre per

**L' ELEGANZA**  
**IL BUON GUSTO**  
**E LA PERFEZIONE**  
delle sue confezioni

SPECIALITÀ IN

## Abiti per Bambini

confezionati e su misura. Sempre modelli di  
GRAN MODA

## A LA VILLE DE LONDRES

**FRATELLI RICARDI**

33-A, Rua São Bento, 33-A



# CEMENTO SVEDESE

MARCA



Consegna immediata

**"A MERCANTIL SUECO-BRASILEIRA"**

**SJÖSTEDT & C,IA**

SOCIETA' IN ACCOMANDITA

FILIALE DI S. PAULO:

**20 - RUA JOSE' BONIFACIO - 20**

Telefono, Central, 3010 -- Casella Postale, 1121

Indirizzo telegrafico: SUBRA

## Al Qui si Sana

Rua 11 de Agosto, 76—Telefono 4336

**PIZZE ALLA NAPOLETANA**  
Decenti gabinetti riservati per famiglie — Vino, Salame, Olive, Formaggio e Ulio. Oregano Italiano

Conserva di Pomodoro Italiano  
Vino di Castorellari giunto in questi giorni

**GRADILONE & GRAZIANO**

Tailleur pour Dames      Modas para Homens

**CASA SAMMARTINO**

ALFAIATARIA

Rua Alvarez Penteado, 32 (2° andar)

Telefono, Central 1146

Caixa de Correio, 905      S. Paulo

**FABRICA DE PLACAS ESMALTADAS**

E DE METAL

OFFICINA DE GRAVURAS

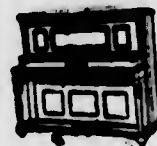
CARIMBOS DE METAL E BORRACHA  
MEDALHAS E DISTINTIVOS

**FALCHI, MARCUCCI & C.**

6-A - RUA 11 DE AGOSTO - 6-A

Teleph. Central 5458

**"Al Medico dei Pianoforti"**



TELEFONO:

CIDADE, 2-24-2

**Battista Morgani**

Riparazioni in generale di pianoforti  
ACCORDI 16500

**CHAPELARIA POPULAR**  
Nº R. GENERAL CARNEIRO S. PAULO  
**A. ZAMBONI & C.**

**EMILIO BASILE**

RUA S. CAETANO, 124

Casella postale, 649 — Telefono, Cidade 3912

Comunica ai fabbricanti di profumerie, liquori e dolci di aver ricevuto le conosciutissime essenze della Società Chimica Italiana di Napoli, come pure le aniline vegetali della medesima fabbrica.

Si mandano cataloghi a richiesta.

**Fonderia Ardinghi**

Tipi e materiale tipografico

Ladeira Santa Ephigenia, 21

**Banca Italiana di Sconto**

**Rua 15 de Novembro, 40-e40-A**

**Casella Postale, 576**

**= SÃO PAULO =**

**Tutte le operazione di Banca**

# TONI-KINA



**DISTILLARIA BELLARD**  
S. PAULO

Umberto d. I.

**ITALIANI!...**  
PREPERITE SEMPRE  
**i Prodotti Italiani**

CONTRO LA

# TOSSE

INFLUENZA-CATTARRI-RAUCEDINI-LARINGITI-BRONCHITI-POLMONITI  
Sono insuperabili ed universalmente conosciute le pillole di

## CATRAMINA BERTELLI

ANTISETTICHE — ESPETTORANTI — CALMANTI — BALSAMICHE — VOLATILIZZANTI

Una goccia di OLIO SCADENTE può ROVINARE un motore! - Usate quindi sempre per i vostri automobili

# L'OLEOBLITZ

Prodotto italiano insuperabile della Società  
E. Reinach & Comp. - Milano

ESSO PROLUNGA LA VITA DEI MOTORI

**I Prodotti Italiani**


non sono mai inferiori  
e spesso sono SUPERIORI

Ai similari Prodotti Stranieri


Rappresentanti esclusivi: Pasquale Barberis & C. - S. Paulo



**Falaço**  
MAGNESIANA E GASOZA  
EXCELLENTE AGUA MEZA



**A venda em toda a parte**



**Avv. Dott. LUIGI RICCI**

Segretario della Camera Italiana di Commercio — Ha rappresentanti legali in: Milano, Torino, Genova, Venezia, Padova, Bologna, Verona, Bergamo, Mantova, Ferrara, Lodi, Firenze, Roma, Napoli, Catania, Catanzaro e Palermo.  
Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Brasile, come nell'Argentina, nell'Uruguay e in Italia.  
Tratta qualsiasi questione di diritto civile o commerciale anticipando le spese.  
Da consultazioni legali popolari 10000, tutti i giorni non festivi, dalle ore 11 alle 12 e dalle 16 alle 20; nelle occorrenze in via Piratininga, 28.  
Corrispondenza Casella Postale, 1228 — Telefono: Bras, 1228 — Indirizzo telegr. I. RICCI.

**Ciocolattini Falchi**

**Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo**

Uffici: Rua 15 de Novembro, 36  
Officina e fonderia: Rua Monsenhor Andrade (Braz)

IMPORTA qualsiasi specie di materiale per costruzioni o per ferrovie, Colori, Vernici, Locomotive, Rotale, Carbone, Ferro e Acciaio all'ingrosso, Ferrarecce, Olli, Cemento, Asfalto, Tubi per conduttura d'acqua.

FABBRICA macchinari i più perfezionati per caffè, riso, per l'agricoltura e per le industrie. Materiale ceramico e sanitario, Chiodi, Viti, Bolloni ecc. — FONDERIA DI FERRO E BRONZO.

**Grande Segheria a Vapore — Costruttori ed Impresari**

DEPOSITO, FABBRICHE E GARAGE:  
Rua Moas. Andrade e Americo Brasiliense (Braz)  
STABILIMENTO CERAMICO: Agua Branca - Telefono, 1015

Codici usati: A. B. C. 5.a edizione — A. I., A. Z.  
— Westera União Lieber's — Beatty's e Ribeiro.

INDUSTRIA IN FIORI DI PORCELLANA (biscotti) — GHIRLANDE  
FUNEBRI CON FOGLIE METALLICHE — ORNAMENTI CONGENERI

**V. ZAGATTI & C.**

Fabbrica: Rua Ciella n. 1 (fine Avenida Agua Branca).  
Scrivolo: Rua Bento Freitas n. 50.  
Deposito: Rua General Jardim n. 19.  
Telefono: Agua Branca n. 50 e Cidade 3300 — Casella Postale n. 1582 - S. Paulo — Inviasi gratis catalogo illustrato.

**“Farelo” puro di “Trigo”**

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano  
Il “FARELO DI TRIGO” quando è puro, è un ottimo alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO  
Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYNA  
**“MOINHO SANTISTA”**  
RUA S. BENTO N. 61-A — — S. PAULO



**FALDINI**  
con 500 metri  
In tutte le case che hanno viaggiatori  
Unico depositario:  
**Vianello Attilio**  
Caixa Postal, 551  
8. PAULO

**Ai Tre Abruzzi**  
**FRANCESCO LANCI**  
Premiato Pastificio, Pastificio — e Fabbrica di Biscotti —  
Fabbrica e Scrivolo: Rua Amazonas, 12  
Telefono, 21-15 Cidade  
Succursale: Rua Duque de Caxias, 37  
Telef. 305 - S. PAULO

**Calzature da uomo**  
Se desiderate comprare un buon paio di stivalini, andate alla CASA YPIRANGUTINIA, perchè farete ottima economia. Grande vendita e prezzi alla portata di tutti.  
**37, R. Quint. Becayva, 37**

**CASA ODEON**  
RUA S. BENTO Nº 62



**GRAMMOPHONES, DISCOS**  
**SEMPRE NOVIDADES**



AS NAVALHAS  
**GEM**

**SÃO AS MELHORES**

UNICI CONCESSIONARI per tutto il BRASILE: H. P. FINLAY & Co. Ltd.  
RUA DO CARMO, 7-A — Caixa 1085 — Telefono; Central, 2988 — S. Paulo  
— Filiale in Rio de Janeiro — Av. Rio Branco, 13 —

PASTINE GLUTINATE  
PASTA DI SEMOLINO  
PASTA ALL'UOVO

**ESPERIA**

Preparate dai buongustai  
Presso tutti i principali negozi

**Francisco Cusianna**

Rua Carandá, 25 - Tel. (CMade) 1951  
S. PAULO

**Hotel Rebecchino**

di fronte alla Stazione della Leste

S. PAULO

Diarla di 6901 e 79001  
Refezione a 29000

**CALZOLAI!**



Più di  
fare ac-  
quisti di  
borsa

per SCARPE visitate la fabbrica

**E. GRIMALDI**

Rua Florencio de Abreu N. 134  
ove troverete un vasto "stock",  
di modelli moderni per qualsiasi  
ordinazione di FORME — —

**VENDONSI**

ricette per vini nazionali e stranieri, con  
fermentazione e rapidi, d'uva nazionale,  
che possono gareggiare con vini stranieri  
utilizzando le vinacce per vino fino da  
pasta, con canna e frutta e per guarire i  
loro difetti.

Birra fina, durevole e che non lascia il  
solito fondo nelle bottiglie. Liquori di  
ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool.  
Aceto senza acido acetico. Citrato di ma-  
gnesia. Saponi e nuove industrie lucrose.

Per famiglia. Vini bianchi ed altre bibite  
igieniche che costano pochi reals al litro.  
Non occorrono apparecchi speciali. Cata-  
logo gratis — OLINTO BARBIERI - RUA  
PARAIZO, 25 - S. Paulo - Telefono n. 2958 -  
Central.

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i  
vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi,  
scoloriti, liacchi ecc., con poca spesa e  
senza lavoro

**Banco Popular de Cambio**

**JANUARIO MONTEMURRO**

Rua General Carneiro, N. 2

Passaggi Marittimi

Cambio — Rimesse

**Sono giunti i famosi maiali delle razze**

che arrivano a pesare al totale sviluppo da 350  
a 400 kg. ognuno



**TAMWORTH**

(TUTTA CARNE)



(MISTI)

**COCITO IRMÃO**

Rua Paula Souza N. 56



**LARGE-BLACK**

(TUTTO GRASSO)

# CAPPELLI

NEL NOSTRO AMPIO ASSORTIMENTO TROVERETE CON TUTTA  
SICUREZZA, MODELLI, QUALITÀ E PREZZI CHE  
— SODDISFANO PIENAMENTE I VOSTRI GUSTI —



MODELLO 1194 124  
Elegantissimo di  
gran moda, per  
reclame  
16\$500



MODELLO 115 c.  
Ultima novità  
per  
13\$500



MODELLO 1114 112 XX  
Modernissimo leggero, in  
colori originali 20\$500



MODELLO BRIAND  
Reclame . . 9\$500  
Finissimi . . 14\$500

VISITATE  
LE NOSTRE  
GRANDI VETRINE  
e vedrete  
il grandioso  
assortimento di  
MODELLI

Le ordinazioni  
dell'interno  
debbono  
venire accom-  
pagnate dal  
10 o/o in più  
per le spese



MODELLO AMERICANO  
Reclame . . . 7\$800  
Finissimi . . . 12\$500

*Casa* **Gagliano**  
S. PAULO

**RUA S. CAETANO**

nri. 13-14 e 16

JOIAS EM PRESTAÇÃO  
SÓ NA CASA

**LUIZ ROCCO**

Rua Dr. Falcão, 2-A — Telefono 3-7-9-3 Central

Fabbrica di dolci "S. João"

Bombons e caramelle extra-fine

Largo da Memoria, 12 — Telefono Central, 8358

"BALAS ARTISTAS"

Con una collezione di 40 Artisti, il portatore riceverà un bellissimo premio, da scegliere.

BUCCI & COMP. — SÃO PAULO

**Casseforti "NASCIMENTO"**  
**A. A. DO NASCIMENTO**

Matrics in S. Paulo:

Rua Quintino Bocayuva, 41 — Telefono, 2082 Central

Fabrica al Bras:

Rua Ponte Preta, 7 a 13 — Telefono, 25 — Braz

Filiale:

RIO DE JANEIRO

RUA GENERAL CAMARA, 223

Telefono, 3934 (Norte)

DUOLE?

**GELOL**

Cura qualsiasi dolore

In cinque minuti

Specifico delle Neuralgie e del Reumatismo

Una crema analgesica per frizioni, in tubi di stagno per pestature, estorsioni, indolture, ed infini per tutti i generi di dolori — —

PREZZO DEL CUBO: 2\$500

In vendita presso tutte le Farmacie e Drogherie  
Per richieste all'ingrosso ed al dettaglio dirigersi:

**J. RIBEIRO BRANCO**

FARMACIA E DROGHERIA YPIRANGA  
Casella Postale, 989 — S. PAULO — Telefoni, 63, 57 e 85

COMPRA E VENDITA DI

**MACCHINE USATE**

PER INDUSTRIE E AGRICOLTURA

Istallazioni diverse - Motori elettrici  
Impianti e trasmissioni elettriche

**Ernesto Cocito & Cia.**

Rua do Carmo, 11 - Telefono Central, 758 - S. PAULO



# IL PASQUINO

## COLONIALE

Anno XII

S. Paulo, 11 Ottobre 1919

Num. 626

### Nitti e D'Annunzio

Si avvertono i connazionali tutti che è severamente proibito di nutrire nell'animo la più sincera simpatia per il gesto di D'Annunzio, e nello stesso tempo di ragionare sulle possibili conseguenze del medesimo e sulla gravissima situazione che per esso si è creata all'Italia.

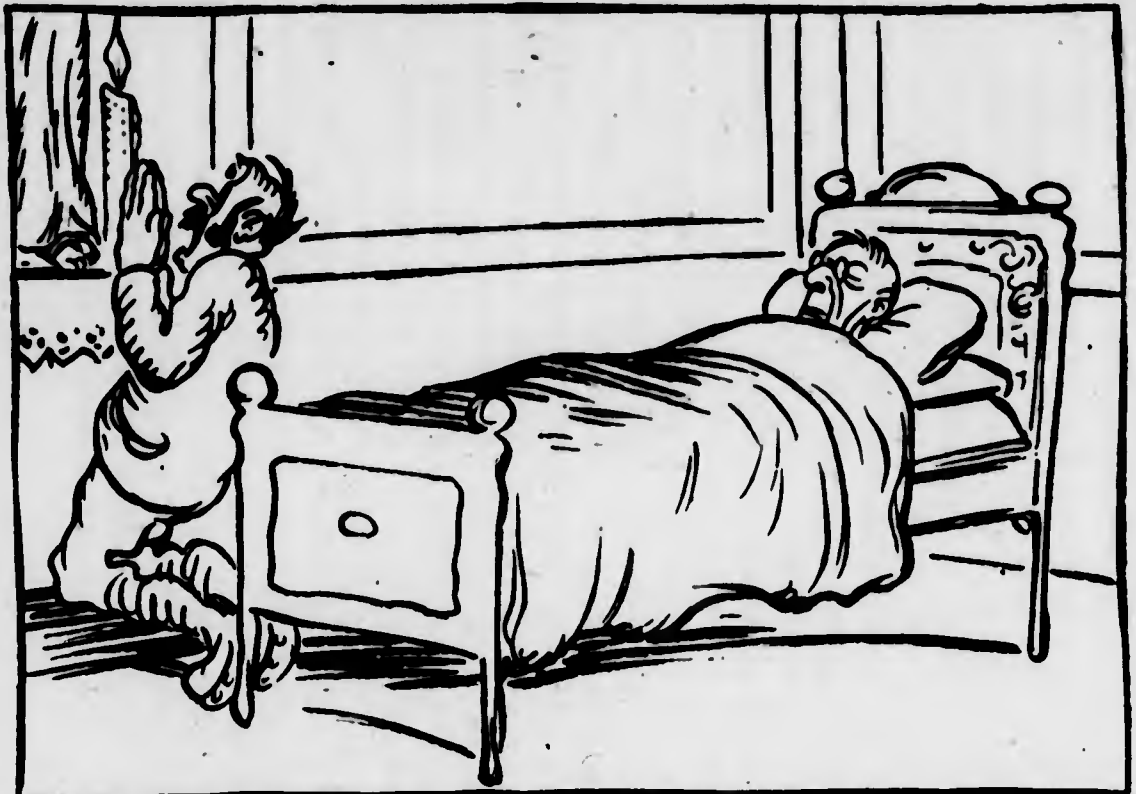
Il piccolo organo della Banca Francese ed Italiana, dopo avere testualmente chiamato di imbecilli, vili, traditori, pusillanimità, cretini, ecc., ecc. tutti coloro che non si affrettarono ad aderire alla sottoscrizione *Pro-Fiume*, ha ingiunto ora categoricamente alla colonia di decidersi subito fra Nitti e D'Annunzio, non potendo in nessun modo permettere che si sia con l'uno o con l'altro.

Il piccolo organo della Banca cita "che ha riacquisito di colpo le simpatie che aveva perduto negli ultimi giorni, — sono parole del piccolo organo — dopo aver avvocato a sé il diritto di giudicare senza appello il gabinetto Nitti, proclama senz'altro che non permetterà la farsa accanto al dramma, cioè la simpatia per il gesto del poeta ed il dubbio per le conseguenze del medesimo.

Non sappiamo ancora se il direttore di quell'organo farà fuoriuscire senza processo quanti dissenzienti dalle sue idee, ma se una piccola e tenue difesa fosse permesso addurre in favore di coloro che non si sentono il coraggio di condannare da qui, senza remissione, ed in base alle balle della *United Press* e dell'*Ilavas* e dell'*Americana*, il governo italiano per la sua attitudine di fronte alla questione di Fiume ed alle pressioni ed alle minacce degli alleati — se fosse permesso addurre una tale difesa, noi vorremmo semplicemente che il *Piccolo Francese ed Italiano* meditatesse sulla discussione avvenuta alla Camera Italiana, a proposito dell'impresa dannunziana e riportata giusto in questi giorni dal *Fanfulla*.

Anche i deputati più accaniti per le rivendicazioni nazionali, come l'on. Federzoni, anche i più strenui difensori dell'italianità di Fiume come l'on. Chiesa, non hanno potuto nascondere il loro turbamento di fronte alla situazione creata dall'occupazione dannunziana, pur esprimendo ammirazione per l'audace affermazione dei nostri diritti, e certamente essi non avrebbero avuto la temerarietà di lanciare l'Italia in una pericolosa avventura.

### LA MALATTIA DI WILSON



*Il ciuco-slavo*: — Madonna mia, ti prego, non restituirgli l'uso della ragione, altrimenti perdo l'unico mio difensore per Fiume.

Può essere benissimo, però, che abbiano torto marcio il governo italiano, la Camera, gran parte dell'opinione pubblica, e molti autorevoli giornali della penisola i quali pur non discutendo i diritti dell'Italia su Fiume, mostrano evidentemente di non sentirsi di assumere la responsabilità di un possibile strozzamento dell'Italia, da parte dei nostri buoni alleati.

E può essere anche che l'unico a vederci chiaro in tutta questa faccenda sia il direttore del *Piccolo* francese e italiano, che ha già detto che non esiterebbe a proclamare la dittatura militare ed a dichiarare guerra al mondo intero.

Per disgrazia dell'Italia però egli non è alla testa del governo, ma

semplicemente alla dipendenza di un istituto bancario... misto.

Ed in tali circostanze noi preferiamo mantenerci col cuore e col sentimento accanto a D'Annunzio e con la ragione accanto a chi ha in mano i destini della patria in questo difficilissimo momento e sa misurare e comprendere tutta la propria responsabilità.

La grande maggioranza di coloro che hanno sottoscritto e sottoscriveranno ancora *Pro-Fiume* è di questo avviso e la sottoscrizione stessa ha avuto ed ha più il carattere di una affermazione ideale, che non quello che gli irresponsabili del giornalismo hanno voluto darle, — danneggiandola — di protesta contro il governo vile e traditore!

E' così che si può essere con Nitti e con D'Annunzio contemporaneamente, con maggior senso di responsabilità di quello che non si possa avere essendo semplicemente contro Nitti, con quattro frasi retoriche e quattro vane minacce insolenti.

### Il blocco di Fiume

ROMA, 10 — L'on. Nitti ha inviato nuovi rigorosissimi ordini affinché il blocco di Fiume sia completo.

Il capo del governo italiano ci si mette d'impegno per far vedere agli alleati che quello che avviene è contro la sua volontà.

Le sentinelle hanno ordine, appena vedono passare dei volontari, di correre a prendere un pò di sale e di metterlo sulle faide del pastrano dei medesimi.

Trattandosi di aereoplani le sentinelle dovranno mettere un pizzico di sale nella loro coda.

Guai a chi, una volta passata la linea d'armistizio, osasse tornare indietro.

Le navi hanno ricevuto ordini di

### CENTRAL HOTEL

La più moderna costruzione di S. Paolo, Rua LIBERO BADARO' N. 8, presso il Largo S. Bento, punto di tutte le linee tramviarie — Grande salone — Ristorante, servizio di prim'ordine, alla carta ed a prezzo fisso — Si accettano pensionisti interni ed esterni a prezzi miti.

Proprietari: GALLUCCI & MIGLIORE

# LA Casa Chico

comunica alla sua distinta clientela che, avendo ampliato

le sue officine di OREFICERIA e GIOIELLERIA, si è trasferita in  
**Rua Quintino Bocayuva, 56**

dove è maggiormente in grado di eseguire qualsiasi lavoro da rame con accurata precisione e con ogni gusto artistico.

far crociera il più lontano che sia possibile da Fiume, per impedire che arrivino soccorsi da lontano.

Attualmente esse stanno sorvegliando il canale di Suca ed il golfo di Bisceglia.

Il governo ha fatto appena una piccola eccezione per i viveri, per il denaro e per le munizioni che possono essere trasportate liberamente per terra, per mare e per aria.

Il blocco è così rigoroso che si calcola l'abbiano potuto rompere nell'ultima settimana ed è un ventimila uomini, fra cui parecchi battaglioni regolari passati a D'Annunzio.

L'Inghilterra e la Francia si mostrano soddisfatte dell'energia del governo italiano. Chi non si mostra soddisfatto è Wilson, ma si sa già che egli non ha la testa a posto.

ROMA, 11 — (Urgente) Gabriele D'Annunzio ha telegrafato a Nitti di fargli il piacere di rendere il blocco effettivo, altrimenti non sa come fare ad alloggiare tanti volontari che accorrono a Fiume da tutte le parti.

## Unione Viaggiatori Italiani

Ci comunicano:

D'ordine del signor presidente sono invitati tutti i soci a comparire all'assemblea straordinaria che avrà luogo la prossima domenica per deliberare sul seguente ordine del giorno:

1.° — Lettura del decreto pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del Regno, col quale è concessa l'amnistia a tutti i refrattari residenti oltre oceano.

2.° — Proposta d'invio di un telegramma di scusa a Nitti, per gli impropri lanciati quando, per la deficienza dei servizi telegrafici del Fanfolla e del Piccolo, la notizia sull'amnistia venne trasmessa qui falsata e tagliata.

3.° — Voto di plauso a Nitti, al Re, al Parlamento per l'approvazione del decreto; altro voto di plauso al direttore della Gazzetta Ufficiale che ha pubblicato il testo integrale ed ai tipografi che l'hanno composto.

4.° — Eneomio solenne a Barbaglianni che ha riprodotto per primo il decreto, astenendosi da inopportuni commenti.

5.° — Proposta di festeggiamenti in onore dell'amnistia, con sparo di mortaretti, "match", di foot-ball e marche au flambeaux per la città, fino al consolato italiano, dove sarà fatta una dimostrazione di aprego al signor console e saranno rinnovati giuramenti di amor di patria, fino allo scoppio di una nuova guerra.

6.° — Voto di biasimo contro Gabriele D'Annunzio che con la sua

impresa di Fiume mette in pericolo la pace europea e potrebbe provocare un'altra guerra con conseguente mobilitazione generale.

7.° — Proposta per costringere i soci reduci della guerra a dare le loro dimissioni.

Trattandosi di argomento della massima urgenza si spera che nessuno mancherà.

## Figurinos Novos

### TEATRI

#### Municipale

Questa settimana è stata per la grande Compagnia Lirica che opera al Municipale, una serie di successi e di plonni!

Domenica: — In matinée, "Tosca", ineccontrastabile successo del tenore

## PERCHÉ IL SIGARO PEROLA DE CUBA

L'Avana nazionale, è il più squisito?

Perché come nell'isola di Cuba, questo speciale sigaro è fabbricato con speciale tabacco Avana, coltivato nello stesso grado di latitudine e con la stessa cura, dando un aroma capace di deliziare il più esigente fumatore, è identico al più famoso Puros di Avana.

In vendita presso le migliori Tabaccherie di S. Paulo e Rio

Diploma d'Onore della Società di Agricoltura, del Brasile.  
**S. PAULO** — Telefono: Central 5114  
**RIO** — Telefono: Central 4362

Schipa nella parte di Cavaradosi. Di sera, "Thala", di Massenet che, cantata nell'originale francese, fu molto applaudita, massimamente per merito dell'esimio cantante Vaino Pardo

Lunedì: — "Marouf", di Itabaud, in cui si distingue il bravo baritono Crabbe, col concorso della "troupe".

Pavlova nella parte coreografica. Martedì: — Spettacolo esclusivamente coreografico da parte della Compagnia di Anna Pavlova, che rappresentò degnissimamente il ballo drammatico "Amarilla", e il poemadanza "La Peri".

Mercoledì: — Eccezionale e impareggiabile rappresentazione dell'immortale opera comica di Rossini, "Il Barbiere di Siviglia", cantata da una schiera di grandi artisti, quali Schipa, De Angella, Crabbe, Otteln e Azollini, sotto la direzione del celebre Marinuzzi.

Giovedì: — Il "clou" della settimana. Serata d'onore di Tito Schipa, di questo giovane e già tanto



celebre fra i migliori tenori del teatro lirico italiano, col capolavoro verdiano "Rigoletto". Quella di giovedì è stata per il pubblico del "Municipale", una magnifica, eccezionale festa d'arte.

Qualcuno "Duca di Mantova", l'egregio artista, già impostosi e affermatosi presso i più difficili auditori, ha riconfermato la sua fama di cantante di mezzi straordinariamente vigorosi, ricchi di forza e di sentimenti, rivolti ad una interpretazione di severa ed efficacissima drammaticità.

Grandi e spontanei applausi durante tutta l'opera all'ottimo tenore e ai suoi compagni di scena, che non furono da meno di lui, e più spiccatamente all'eleto baritono Montesano, che nella parte del "buffone", seppe mantenersi all'altezza della sua bella fama.

Correttissimo, come sempre, il direttore d'orchestra Marinuzzi.

Venerdì: — "Guarany", con l'eminente artista brasiliana Zoia Amaro.

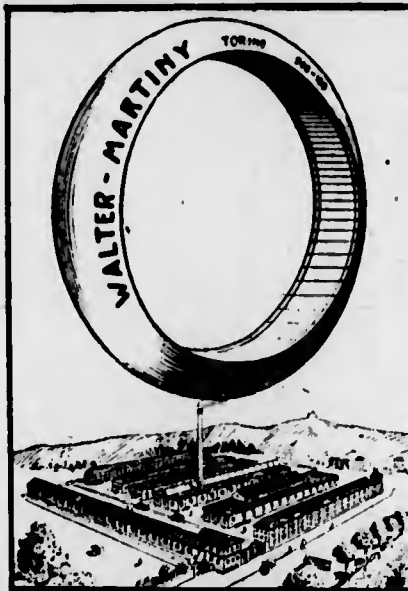
Questa sera, in recita straordinaria "Aida", e domani, domenica, in "matinée" "Mefistofele", col giovanissimo e già celebre basso De Angella come protagonista e col concorso della compagnia Pavlova.

## GANCIA O MELHOR VERMOUTH

Per mancanza di spazio rimandiamo al prossimo numero — che sarà di 32 pagine — molta materia e molti clichés.

### QUALI SONO OGGI

I migliori cappelli di paglia? Sono gli "extra-leves" marca BRUNETTO, esclusivamente in vendita nella Casa HAT-STORE di Serafino Chiodi, in Piazza Antonio Prado, 12, dove pure si trovano i migliori cappelli di feltro, esteri e nazionali, nonché cravatte e calzature di lusso.



## Walter Martiny

INDUSTRIA GOMMA  
Società Anonima — Capitale Lit. 12.000.000 inter. versato  
**TORINO. (Italia)**

GOMME PIENE — IMPERMEABILI — TACCHI DI GOMMA  
TESSUTI GOMMATI

Articoli diversi per Igiene e Chirurgia

Rappresentanti generali pel BRASILE:

**Franchi & Vallegiani** Rua Benjamin Constant, 18  
— São Paulo —

FERNET

BRIOSCHI

La malattia di Wilson

(PER TELEGRAMMI)

WASHINGTON, 10 — E' stata tenuta stamane una consulta di veterinari al capoziale di Wilson.

I veterinari, dopo maturo esame, hanno dichiarato che la caparbita di Wilson ha fatto per dargli di volta al cervello ed hanno consigliato una consulta di alienisti.

WASHINGTON, 10 — Regna una certa confusione nel campo scientifico, circa la malattia mentale del presidente.

Alcuni veterinari sostengono che egli è diventato matto in seguito all'affare di Fiume, a furia di cercar di convincere il mondo che aveva ragione lui ad opporsi all'autodeterminazione del popolo.

Altri veterinari invece sono d'opinione che Wilson era matto anche prima e che appunto perciò si è opposto alla consegna di Fiume agli italiani.

ROMA, 10 — La rivelazione della vera malattia di Wilson non ha per nulla sorpreso il popolo d'Italia, che se ne era accorto da un pezzo.

Adesso il popolo vorrebbe che fossero sottoposti ad un esame mentale anche Clemenceau e Lloyd George.

WASHINGTON, 10 — Il presidente Wilson è stato sottoposto a docce ghiacciate nella speranza di fargli riacquistare l'uso della ragione. Ma la cura è risultata inefficace.

Infatti richiesto se consentiva a che Fiume fosse concessa all'Italia, ha dato in escandescenze tali che è stato necessario applicargli la camicia di forza.

Ora i medici hanno perduto ogni speranza.

PARIGI, 10 — I membri del Comitato Jugoslavo residente in questa capitale si sono recati a Lourdes, per invocare dalla madonna la grazia di non far guarire Wilson.

Essi sono convinti che se il Presidente riacquistasse l'uso della ragione regherebbe subito qualsiasi diritto su Fiume alla Jugoslavia.

LONDRA, 10 — Si è sparsa improvvisamente la voce che anche Lloyd George sia impazzito.

Ciò è dipeso dalla notizia data da qualche giornale, assicurando che l'Inghilterra avrebbe fatto pressione sul governo italiano perchè ponesse termine all'occupazione di Fiume da parte di Gabriele D'Annunzio.

Non si riesce tuttavia a compren-

Sulla bilancia di Fiume



Wilson: — Mi pare che io cominci a pesare un po' troppo, (Disegno originale gentilmente inviato dal n. 420 di Firenze)

e chi alla corda mi porge contento il debole gozzo, lo strazzo, lo strazzo.

IV

Con quattro promesse la Francia ho calmato; il povero Belgio ho bello e peato e, quanto alla piazza, che bazza, che bazza!

V

Da tutti si grida: sei grande o sei bella; nel cielo tu brilli, qual fulgida stella nel mentre la cassa s'ingrassa, s'ingrassa.

VI

Soltanto l'Italia al cielo realiste e, bimba riottosa nel no, mi perlate. Non vuole esser cuita. Che stoita, che stoita!

Non sa la superba ch'illudersi è vano! Chè val ribellarsi a chi tiene in mano le sorti del mondo così grasso e tondo?

VIII

Così cinguettando, la vispa Wilsona, che già si credeva del mondo padrona, di nuovo: l'ho fatta gridò soddisfatta.

IX

Ma il nostro Gabriele che stava ascoltando la chiacchera vana, poggiato sul brandolo, le disse: sei pazza, mia cara ragazza.

X

Perchè non si grida, ragazza mia bella, d'aver la ciambella già pronta e ben fatta. Se pria non s'osserva, — perdona, l'adueco, — se essa è riuscita rotonda e col buco.

SCARPONE.

La vispa Wilsona

I

Un giorno Wilsona gentil fanciulletta correndo giulliva, qua e là, fra l'erbetta, gridò soddisfatta: l'ho fatta, l'ho fatta.

II

Con quattro soldati ho vinto la guerra; ho già sopplantato la nonna Inghilterra e, quanto agli affari, son chiaro, son chiaro.

III

Ho dato quattrini al cento per cento

dere come, senza contatto diretto, Wilson abbia potuto infettare lo statista inglese. Si teme che fosse infettato prima.

PARIGI, 10 — Clemenceau da qualche giorno, è guardato a vista, da due infermieri.

Pare che minacci di diventare matto anche lui.

IL PREZZO DEL CUOIO

continua a salire con un «crescendo» spaventoso, da far temere che, fra non molto, per comprare un paio di scarpe bisognerà fare — per chi ce n'ha — un'ipoteca sui propri beni, o, per chi nulla possiede, impegnare qualche oggetto di valore.

Fortuna che in S. Paolo esiste una casa che, ad onta di tutti i rialzi e di tutti i «crescendo», continua a vendere calzature delle migliori fabbriche sempre agli stessi prezzi, cattivando, così, la benevolenza della sua numerosa clientela.

Inutile dire che la tal casa «benemerita» è la popolare CASA GAGLIANO in via S. Cactano, 13, 14 e 16.

FUMACE Sudan Grossos

MENO MALE

che fra tanta carestia... di stoffe e finimenti esiste in S. Paolo, e precisamente in via S. Bento, 24-A, la CASA AURELI la quale filosoficamente inficchiandosi di ogni rialzo nei prezzi, seguita a vestire la sua estesa clientela con il solito buon gusto, e con la abituale ottima qualità di cashmere e ciò che più importa; con mitezza di prezzi, unico e supremo rimedio per chi vuole vestir bene e con poca spesa.

Fernet-Branca

**Dr. Floresto Bandecchi, avvocato**  
Rua de Carmo, 11 - S. Paulo

**IL PASQUINO MONDANO**

**Dall'Italia**

Ogni vapore che giunge dall'Italia reca numerosissimi connazionali, reduci dalla guerra o da un viaggio di affari o di piacere, che la situazione eccezionale che attraversa l'Europa luterà, ha contribuito ad accorciare.

Fra gli ultimi arrivati col "Principepsa Masfida", e col "Principe di Udine", notiamo le seguenti persone di nostra relazione:

— I fratelli Carlo ed Augusto Magazzari, reduci entrambi dalla guerra. Carlo richiamato col grado di tenente, raggiunse subito dopo il grado di capitano e fece quasi tutta la campagna sulla linea di battaglia.

Augusto, richiamato al secondo anno di guerra, ha pure servito la patria fino alla conclusione dell'armistizio.

Ritornati fra noi, dove contano molte amicizie e vive simpatie, si dedicheranno al commercio, aprendo per proprio conto una casa di rappresentanza.

— Il rag. Haimalo Vallengo, figlio del carissimo amico Gaetano Vagliengo.

Ancora in giovanissima età, dopo un corso di studi, durante il quale brillò per la sua intelligenza, ha ottenuto il diploma di ragioniere nel rinomato istituto di Treviglio. Ora egli coadiuverà il padre nella sua importante azienda.

— Il capitano Giovanni Albertoni, del Cottonificio Rodolfo Crespi, reduce da un viaggio di affari compiuto per incarico dell'importante Ditta della quale è uno dei più apprezzati capi.

— Il dott. Francesco Burzio che da Ponta Grossa, dove da molti anni risiedeva, assai stimato e ben voluto, era partito per l'Italia per prestare il suo concorso alla guerra come ufficiale medico.

— Il Cav. Giuseppe Oriando, agente consolare di Cuyabá (Matto Grosso) dove è capo di una delle più importanti aziende commerciali.

— Il signor Ernesto Rustichelli, fratello dell'infelice signora Regina Quaglia Rustichelli, barbaramente assassinata al Km. 30, assieme al marito Ignazio Quaglia.

Ernesto Rustichelli, che si trovava assieme alla sorella quando fu richiamato sotto le armi e che da qui partì tre anni or sono, è venuto col fermo proposito di assistere le autorità nella ricerca e nella punizione dei brutali assassini.

— Il reduce Vincenzo Gozzo, fi-

**La soluzione di Fiume proposta dagli alleati**



L'Italia: — Ci mancherebbe altro! Così avrei appena un mutilato di più.

(Dal 120 di Firenze).

glio dell'egregio Avvocato Gozzo della Banca Francese ed Italiana: il signor Orlando Mei, anch'esso reduce dalla guerra e che riprenderà il suo posto, nella stessa Banca; il signor Luigi Selleri, negoziante di Araraquara, accompagnato dalla sua signora; l'Ing. Placido Dall'Acqua, ufficiale distitutosi nella guerra e figlio del coniugi Cipriano ed Elvira Dall'Acqua; il signor Nino Malusardi, accompagnato dal figlio; il sig. Giovanni Carini, con la sua signora ecc. ecc.

Porgiamo a tutti il nostro saluto.

**Ing. Cav. Giulio Micheli**

E' con vivo cordoglio che il Pasquino si associa al lutto che ha colpito la nostra colonia con la morte di questo valoroso professionista che ha legato il suo nome a tanta parte del rinnovamento edilizio cittadino ed ha contribuito con la sua opera, il suo ingegno e la sua vita di esemplare lavoratore a far rispettato il nome italiano in questa terra.

**PUNITE SUDAN**

L'atriota sincero, senza esibizionismi vani, è sempre stato presente a tutte le sane iniziative della colonia ed alle nostre istituzioni ha dato il contributo della sua competenza, del suo ingegno e del suo amor patrio, schivo di onori ed amante dei fatti più che delle parole.

La colonia perde uno dei suoi migliori elementi e l'arte italiana uno dei suoi più tenaci geniali e fortunati pionieri in questi paesi.

**Studio di Avvocatura**

Il dr. Menotti del Picchia, notissimo letterato e pubblicista, ha aperto il suo studio di avvocatura in Rua 15 de Novembro n. 61. E' suo compagno di acritello il valente pubblicista dott. Jairo de Góes.

Ai nostri distanti amici auguriamo il più brillante successo nell'esercizio della loro professione.

**Cortesie di colleghi**

Il 120, il simpatico giornale umoristico fiorentino, che è abbastanza diffuso anche qui nel Brasile e dal quale abbiamo spesso riprodotto delle indovinate caricature sulla guerra e sulla situazione europea creata dalla pace, ci ha inviato, — assieme ad una gentile lettera, piena il spirito di colleganza, — la splendida caricatura, firmata Tony e che pubblichiamo nelle prime pagine del numero odierno, col titolo "Sulla Bilancia di Fiume".

La caricatura che è di grande attualità non ostante sia stata eseguita da oltre un mese, è una prova della genialità e dello spirito del valente caricaturista del confratello fiorentino.

Ringraziamo del ben accetto omaggio e ricambiamo gli auguri e le espressioni di colleganza.

**Il Cappellano della Camicia Rossa**

porta questo titolo un dramma patriottico scritto dal nostro connazionale sig. Adeodato Faconti, residente in Botucatu.

Il dramma è stato rappresentato con successo in quella città, la sera del 20 Settembre u. s.

Di esso l'autore ha voluto mandarcene una copia. Grazie.

**SALE ESTERO**

**"FAVILLA"**

é il migliore del mondo

Raffinato da tavola, grosso e macinato per bestiame e industria

Generi alimentari all'ingrosso

**Favilla, Lombardi & C.**

CASELLA, 312 - S. PAULO Rua General Carneiro, 61 - S. PAULO-Deposito proprio: "Desvio Lombardi"-Braz

La nuova istituzione bancaria



I rettili: — Vediamo un po' da che parte dobbiamo tentare di morderla,

Contessa Bosdari

Con il piroscalo *Mafalda*, ricevuta da rappresentanze della colonia e da varie signore è giunta la Contessa Bosdari, moglie dell'Ambasciatore d'Italia a Rio.

Porgiamo alla illustre dama il nostro omaggio.

La Scuola Moderna

Accompagnata da un bellissimo grande quadro, stampato a colori, con gli ultimi figurini di moda per uomo, abbiamo ricevuto l'ultimo numero della rivista "La Scuola Moderna", ricca di disegni geometrici per sarti e sarte e rassegna della moda maschile e femminile — organo della Scuola di taglio del Prof. Cav. Alot di Torino, con succursale in S. Paolo. Rua S. João, 83 — diretta dal Prof. Francesco Borelli.

L'Italia alla conquista dei mercati sud americani

Cominciano ad affluire nei mercati sud americani rappresentanti e viaggiatori d'importanti ditte italiane, inviati a studiare i mercati e ad iniziare od a riativare le esportazioni degli articoli italiani, che non sono per nulla inferiori a quelli delle più rinomate fabbriche d'altri paesi.

Anche l'Italia industriale è uscita ingigantita della guerra. Molte industrie belliche sono state rapidamente trasformate dopo l'armistizio e l'Italia è pronta ad inondare i mercati mondiali con la sua ottima produzione.

Abbiamo avuto il piacere di stringere la mano al signor Mario Umberto Gioia, giunto in Brasile col *Principe di Udine*, e rappresentante della Ditta Walter Martiny, di Torino, costituita in Società Anonima, con un capitale di 12 milioni interamente versati. La Ditta Martiny si è dedicata all'industria della gomma e produce oggi tutti gli articoli del ramo, come gomme piene, impermeabili, tacchi di gomma, tessuti gommati, articoli per chirurgia per igiene ecc. ecc.

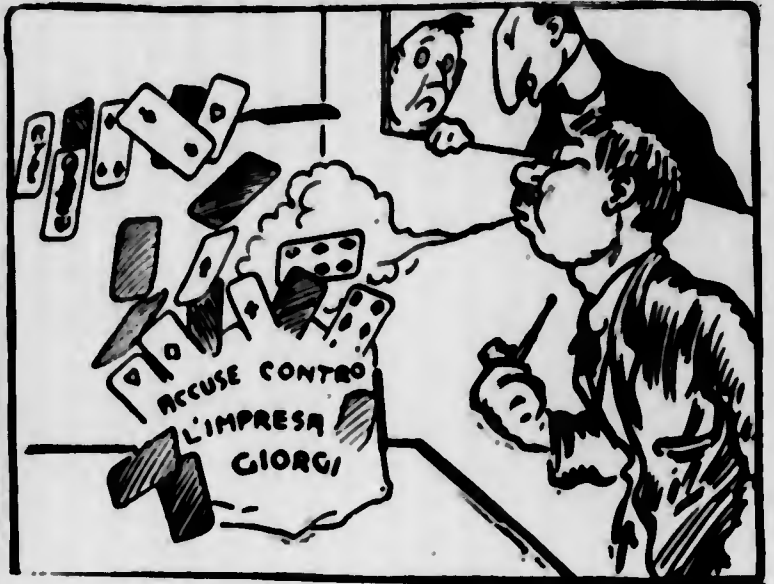
La sua produzione è ritenuta una delle migliori del mondo intero e i cui mercati va rapidamente conquistando. Agente per il Brasile è stata nominata la Casa di rappresentanze *Taurus* dei signori Franchi e Vallegiani. Il sig. Mario Umberto Gioia sta percorrendo il Sud America precisamente per stabilire anche in questi paesi centri d'affari per la ditta che rappresenta.

Revista do Brasil

Abbiamo ricevuto l'ultimo numero di questa interessante Rivista che sotto la direzione di Montelro Lobato va acquistando sempre maggiore importanza ed autorità assie-

Il castello delle fantastiche accuse contro l'Impresa Giorgi

La protesta dei lavoratori dell'Impresa



E' bastato un soffio per farlo crollare!

me ad una sempre maggiore diffusione.

E' questa una pubblicazione che dovrebbe trovarsi anche nelle case delle famiglie italiane di una certa cultura e posizione sociale. Quella fratellanza italo-brasiliana che si auspica tanto da tutte le parti, con sincera convulzione nei suoi benefici, deve essere alimentata anche nel campo intellettuale oltre che in quello degli interessi reciproci, e nessun veicolo è migliore di questa rivista, per noi italiani, per conoscere e apprezzare il pensiero e la cultura brasiliana.

Rileviamo nell'ultimo numero una deliziosa novella satirica di Monteiro Lobato "O Espião Alemão."

Souvenir de Jeunesse

è il titolo di una eccellente composizione musicale del maestro sig. Silvio Motto.

Grazie dell'esemplare che il sig. Motto gentilmente ci ha inviato.

IL RIMEDIO MERAVIGLIOSO

per eccellenza, quella che ha compiuto migliaia di cure radicali di bleemoragie croniche e acute è senza dubbio la **BLENOLINA CASTIGLIONE** in vendita presso la Drogheria Castiglione in Rua Santa Efigenia, 110, e in tutte le principali farmacie.

NELL'IMMINENTE

cambiamento di stagione, non bisogna dimenticare che nella **TINTURARIA COMMERCIAL** di Agostino Sollmene, in Rua Rodrigo Silva, 12-C, gli abiti invecchiati o macchiati vengono trasformati completamente in nuovi.

Al Palestra



Il campione: — Per fortuna che tu sei il *Presidente Mascotte*, altrimenti se ne buscava sessanta!

PUMACE Sudan Grossos

Il ritorno di Marcello



E' arrivato il castiga matti!

**RIMEDIO SOVRANO!**  
LA CURA RADICALE  
E POSITIVA DELLA

**GONORREA** CON L'USO DELLA **"BLENOLINA"**

e delle Capsule Antibleonorragiche N. 24

La "BLENOLINA" è un rimedio meraviglioso nella cura della «gonorrea» acuta o cronica e per tutte le malattie veneree. Elimina le manifestazioni esterne, estingue completamente i germi dell'infezione e cura in pochi giorni i danni causati dalla malattia.

La "BLENOLINA" ha dato prove ben chiare delle sue proprietà curative, **SPECIALMENTE NEI CASI DI MALATTIE CRONICHE**, infezioni di molti anni, curabile radicalmente in pochi giorni.

Le "CAPSULE ANTI-BLENORRAGICHE N. 24" sono d'un effetto sorprendente nella cura della GONORREA, cistite, catarro vescicale e infiammazione della vescica, non contenendo né sali, né urotropina, né azzurro di metilene, uvebe, sandalo e né olio di copaiba, che fanno tanto male all'organismo, specialmente allo stomaco, giacché sono un eccellente preparato nazionale, senza rivali e che non produce disturbi digestivi, anzi li evita data la sua azione stimolante.

Questi prodotti si trovano in vendita nelle primarie Farmacie e Drogherie e nei Deposito Generale:

**Farmacia e Drogheria Castiglione — Rua Santa Efigenia, 110 — S. PAULO**

**TRIANON RESTAURANT**  
 Tea-Boom-Caffè  
**MODERNITA'—LUSSO**  
**COMFORT**  
**AVENIDA PAULISTA**

**PICCOLA POSTA**

**CAMPINHO** — Ho ragione! Quando è venuto a Campinas nessuno gli ha voluto pagare l'abbonamento! Fa molto bene se il vendice così... traggiamoci.

Pensate che da quel giorno che è, si sia dimenticato che, tre giorni prima, aveva messo un appunto all'abbonatore Bossari perché non aveva contemplato il «Circolo Italiani Uniti» nella distribuzione dei 25 centesimi della Banca Italiana di Sesto.

In compenso però anche la quota contesa... disse con beatitudine, perché la Banca aveva convenzionato direttamente il Circolo con una coppia scema.

Se, Dio ne liberi, Sorrento lo fa mettere in galera, gli italiani di Campinas oltre che dei bisanzieri diventeranno per Barba dei Indri, degli assenti, dei falsari, ecc. ecc.

**ASPIRANTE GIORNALISTA** — Si dirige al «Pasquino» dove hanno bisogno di mezzi «collettivi» giornalisti, oppure al «Piccolo» dove con lo sviluppo enorme dato ai servizi fotografici, occorrono almeno alcuni altri dediti redattori.

Di giornali nuovi per il momento non abbiamo notizia, a meno che non siano vece le voci che corrono di una imminente trasformazione in quotidiano della «Nostra Italia» e della «Civiltà Latina», le quali ultime ha ricevuto l'interessante appoggio — morale — del cav. Luigino, dopo la pubblicazione della sua biografia. La «Nostra Italia» si propone appena di abbattere il «Pasquino», il «Piccolo» ed il «Pasquino». Può intendersi la sua trasformazione non dopo che sarà inaugurata la Cooperativa dei Tenenti Coriniani.

Quanto all'altro quotidiano che dipende dall'assunzione al potere del dott. Washington Luis e per il quale un mese si è recato lo questogiornale a Poços de Caldas, se sono rose... fioriranno.

**VERMICELLO** — Non sappiamo con precisione perché mai il dott. Sozza Dante, che è in cortesia paragonata, fosse tanto agitato l'altro giorno. Un personaggio ufficiale ci ha detto che crede che egli sia andato fuori dalla grazia di Dio per causa di un pubblicitario italiano che dopo avergli strappato una lettera di raccomandazione per il Presidente dello Stato, si fece dare da questi, con sappiamo a quale titolo — forse solo a quello di «incassa» — un conto de reche!

Sarebbe veramente ora di farla finita con questo accostaggio che accredita tutta una classe.

Se veniamo a sapere chi è quel giornalista lo condiremo per le feste, ve lo promettiamo.

**LUIGINO** — Visto che ormai quasi tutti i giornali hanno riprodotto la sua biografia, con o senza ritratto, ho deciso di riprodurla anch'io in riasunto, richiamando su di essa l'attenzione del conte Bossari. A differenza degli altri giornali lo la pubblicherò gratis, e poi dirai che non ti voglio bene.

Quando viene il Professore? Adesso non è più tanto urgente, perché le toppe — forse la causa dell'ultima «genda» — sono diminuite assai.

**BARBAGLIANNI** — Ben! Ben! Ben! O'acché vuoi che abba, abba! «Cottadino! Venirti a tagliare così di colpo il... servizio telegrafico speciale...»

Era comodo, ne convego, pubblicare i telegrammi dell'Hevas senza pagarli, rubandoli semplicemente, con la complicità di qualche anima pietosa. Ma quella carogna dell'Hevas non ha voluto consentire al furto e dopo aver provveduto ad allimare lo scandalo, pare abbia anche intenzione di processare i responsabili.

La questa faccenda mi sorprende solo il fatto che un apostolo come tu dell'onestà, della moralità e della libbetezza, faccia tali belle figure.

Se vuoi il servizio telegrafico, pagalo!

**NON DISPERATE**  
**L'OREFICERIA LOCANTO**  
 per oggetti da regali e per convenienza di prezzi è il vero conforto d'ogni compratore  
**Rua Quintino Bocayuva, 41**

“GANCIA” Extra Dry  
 “GANCIA” Gran Spumante  
 “GANCIA” Asti Spumante



In tutti i Bars e Confetterie

Vermouth “Gancia”  
 Chinato “Gancia”  
 Moscato Passito  
 Vini fini in Bottiglia

**F<sup>III</sup>. GANCIA & C<sup>IA</sup>.**  
 Canelli - Italia

Rappresentante per gli Stati di S. Paulo e di Rio de Janeiro  
**EMILIO AJROLDI**  
 Rua Quintino Bocayuva, 4 - Telefono, Central 2008  
 Casella Postale, 907

**Restaurant «Fasoli»**  
 Rua Direita, 5

È stata aperta una nuova sezione nella stessa sala della Confeiteria (giustamente) dove viene servita la colazione e nel pomeriggio THE, LATTE e CIOCCOLATTE. Carta di primissimo ordine. Servizio impeccabile sotto tutti i riguardi.

**PICCOLO SPORTMAN** — Anche noi, entrando all'«Espinho», domenica scorsa, abbiamo avuto la stessa vostra impressione, tanto che chiedemmo al vice-prodotto se i congegnati avevano fatto questa mattina la cura dell'«ortolano» Sotropa Pogliano. Ma il vice ci spiegò che per eccetto tutti i congegnati del lavoro, congegnati e propagandisti di quel rimedio, la causa della... disastrosa collettiva era un'altra, cioè l'improvviso ritorno dell'ammiraglio Marotta.

**SOCIO DANTE** — Finalmente se Dio vuole, l'ammiraglio è venuto. La società potrà così riprendere l'antico vigore e le lusinghe della patriottica istituzione potranno ingrossarsi.

La prossima lotta elettorale promette di riuscire vivacissima, più vivace di quella impegnata in Italia per il rinnovo della Camera.

L'ammiraglio non è stato troppo ben accolto dal partito di Costantino. E non a torto.

**OSCARINO** — Ho visto che nel andato a visitare il «Pasquino». Com'è che con quel vostro ancora a visitare il «Pasquino» che non è più importante del «Pasquino» e che ti avrebbe fatto un collettivo ben più «ampio»?

Ho notato un certo... restringimento... un certo... nella notizia data a tuo riguardo dall'«organo magno», che non ha pubblicato nemmeno una pagina di roba sulle tue croiche grida in Italia.

Se vuoi, siamo a tua disposizione e completamente gratis.

**COMANDANTE DEL «MAFALDA»** — Avete già finita la vostra carriera! Costantino sta compiendo un rapporto contro di voi e lo spedirà direttamente al Re, col quale è in ottime relazioni. Così imparerete un'altra volta a proibirgli di tenere dei discorsi a bordo!

Se aveste saputo che voi non gli avrete lasciato fare la commemorazione del XX Settembre, si sarebbe imbarcato su un altro piroscafo.

Intanto, per dispetto, egli non mise neanche un soldo nella sottocorruzione Pro Croce Rossa, che fruttò 10.000 lire a bordo.

**PATRIOTA** — Se il discorso di Nitti vi ha fatto l'effetto di una doccia fredda, dovevate leggere subito dopo l'articolo di commento di Costantino Marti, che vi avrebbe fatto l'effetto di... una doccia calda! Nitti ha messo a posto D'Annunzio, ma in compenso Costantino Marti ha messo a posto Nitti.

**OSCARALDINO** — A noi lo ha detto il maestro Marino, che come sapete, è uno dei più intimi amici di Costantino.

Questi c'è rimasto un po' male perché D'Annunzio è andato a Fiume senza avvisarlo.

Siccome aveva già comperato il passaggio sul «Mafalda» non ha voluto disdirlo, se no a quest'ora sarebbe stato là anche lui.

Ci consta però che segretamente sta organizzando una spedizione di volontari per correre ad occupare Taniai, Malta, Nizza, Savoia, la Corsica, ecc. ecc.

Quanto alle conferenze le sta ora preparando. Appena avrà finito la lirica al Municipale, comincerà lui.

**STEFANO** — Proprio così. Quando Barba lesse nei telegrammi del «Diario» che Wilson era morto, esclamò fra sé: Sta a vedere che un giorno o l'altro finisco anch'io Presidente del Nord-America.

**PALESTINO** — Menotti quella sera non cenò, non andò a letto e nemmeno al Circolo. Si mise a letto con una febbre a 49 gradi... all'ombra.

**CHI VUOLE BERE**

un bicchiera di vino, sia italiano, sia nazionale, non deve fare altro che dirigersi all'EMPORIO E RECREIO COLOMBI, di Giovanni Breviglieri la rua da Redempção, 16. Ipiranga, dove troverà le migliori marche italiane e il puro vino di uva nazionale.

**SCUOLA DI TAGLIO** per Sariti e Saritine



**S. SCHIAVO**  
 e **SIGNORA**  
 Chiedere prospetti  
 R. Bur. Itapetitinga, 13  
**S. PAULO**

La lezione meritata



L'Ipiranguista: — K' un po' dura da jengullir questa pillola, ma bisogna farsi coraggio.

Il disastro del "Palestra"

Abbiamo ricevuto da una infinità di parti, pregàlere, implorazioni, nonché minacce, perchè non ci occupassimo del grande disastro di domenica scorsa all'Antartica, che segna il Caporetto del "Palestra Italia..

Monotti Falchi presidente — massotto è venuto personalmente in ufficio, accompagnato dal vice-presidente ing. Sironi, per assicurarci che se il Pasquino non si occuperà del disastro palestrino, Mandaqui avrà immediatamente la luce elettrica, mentre l'ing. Sironi si metteva a nostra disposizione per farci gratis una villa più imponente di quella fatta da Poel all'Avenida.

PUMATE SUDAN EXTRA

Il sig. Franco Tosi è venuto a giustificarsi nella sua qualità di economo, dicendoci che non ha nulla da rimproverarsi perchè nel disastro si è salvata almeno l'economia, tanto è vero che in cambio dei 6 goal, ricevuti, il Palestra ne ha dato via uno solo.

Parecchi torcedores, con alla testa Roberti, De Angelis e Battistini. Invece di pregarci di non dare notizia, ci hanno promesso un fracco di legnate se oseremo occuparci del giuoco, in senso contrario al Palestra.

E poi abbiamo ricevuto un sacco di lettere, di telefonate, di telegrammi e di espresse; tanto che non sappiamo veramente come cavarcela.

L'unica sarà dire, come tutti dicono, che è stata una vera fortuna per il Palestra prendere tutte quelle botte, perchè così i giuocatori ed i direttori prenderanno le cose un po' più sul serio.

Il guaio è che con un altro palo di... fortune del genere quello che va a farsi benedire è il campionato.

Naturalmente non mancano le scuse per la sconfitta.

C'è chi assicura che la colpa è tutta di Barbagliani che da un po' di tempo si è messo a proteggere il Palestra, mentre prima lo investiva con furiosi attacchi; c'è chi afferma che Blauco è stato sedotto da una signora Ipiranguista e che i suoi compagni sono stati... avvelenati.

Altri dà la colpa ad un palo di mosche che volavano sul campo e che irresistibilmente attiravano lo sguardo dei palestrini.

Quello che consta di positivo è che se l'Ipiranga avesse voluto, con o senza mosche, avrebbe infilato almeno 200 palle nella rete avversaria.

Il meglio di tutto quindi è ta-

La Occupazioni Nei Locali Chiusi

di ogni genere impediscono quegli esercizi all'aria libera richiesti dalla natura, e le forze vitali del corpo vengono lentamente diminuite.

L'Emulsione Scott è la medicina pura che arresta questo decadimento. Rinvigorisce il corpo dando sangue sano ed è il più grande aiuto per fortificare i polmoni e prevenire la tubercolosi.

L'Emulsione Scott dà energia, salute e forza.



cere, ringraziare Formiga della sua generosità e poi mettersi sul serio ad allenarsi.

E non diciamo altro per non avvilire maggiormente i già avviliti direttori, giuocatori, presidenti, vice-presidenti e consiglieri del club italiano.

Esposizione "Bassi"

Una delle caratteristiche delle esposizioni del bravo artista Torquato Bassi è indubbiamente quella della breve durata.

Di fatti, il pittore Bassi non ha bisogno di tenere esposti al pubblico i suoi lavori, per dei mesi interi.

I quadri del Bassi, per la loro originalità, spontaneità e naturalezza nei toni e per la scelta del

soggetti, suscitano, a prima vista, l'interesse dei visitatori, i quali non esitano a farne acquisto, sicuri di possedere delle autentiche opere d'arte.

Ecco perchè, anche questa volta, l'esposizione Bassi si è chiusa, dopo pochi giorni, con un invidiabile successo morale e materiale, avendo già ogni quadro il suo rispettivo "veudido..

Congratulationi all'esimio paesaggista e auguri di maggiori trionfi per le sue future mostre d'arte.

SPLENDIDO COME SEMPRE

È il fascicolo di questo mese dell'elegante BRASIL-MODA, edito dalla nota "Agenzia Litta-Ed. Internacional", la quale nulla risparmia per tenere la sua aristocratica clientela al corrente di tutte le evoluzioni della moda femminile e delle ultime creazioni europee.

LE PERSONE CHICS si vestono nella NEW YORK - ALFAIATARIA

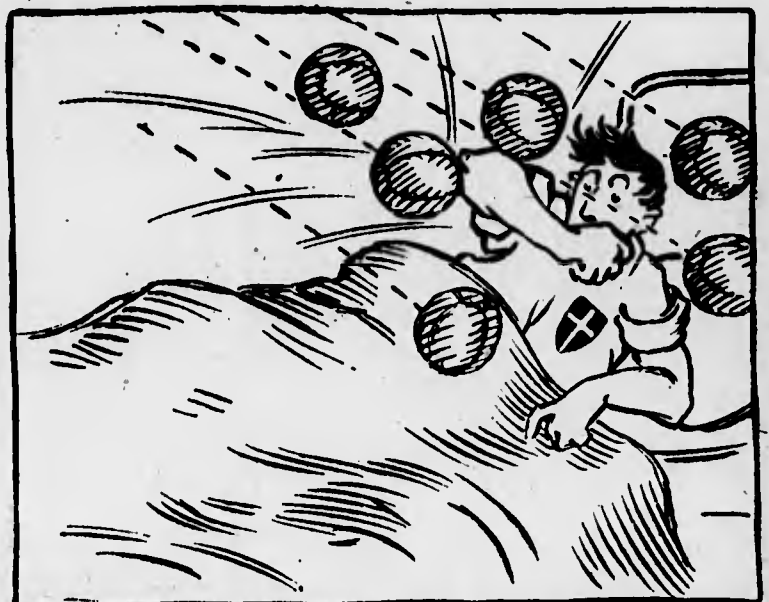


Massima Economia Suprema Eleganza

VINCENZO PAGANO

Rua Libero Badaró, 45 - sobrado Telefone, Central, 3111

Il tragico risveglio del Palestra



Il Palestrino: — Ed io che mi credevo invincibile!

**TERRENO** da vendere per **CASE** civili e operai a rate mensili da 158 in su. — **Subborgo Industriale di prim'ordine.** — **STAZIONE S. CAETANO** — 30 treni diarii (suburbani), passaggio 200 rs. — Trattasi in via José Bonifácio 30, sala 3, dalle 6 alle 8 del pomeriggio.

Si dice, si mormora,  
si sussurra:

- che la sottoscrizione Pro-Flume, dopo un breve periodo di calma, sta per riprendere un bel volo;
- che ciò sia la conseguenza dell'articolo apparso nel *Piccolo* nel quale si diceva che la sottoscrizione agonizzava;
- che gli azionisti della sottoscrizione la daranno per terminata non appena sarà raggiunta la cifra prestabilita di 300.000 lire, non preoccupandosi delle malucchie di Barbagnani che voleva mandare un mezzo milione ogni due giorni e voleva fare rinuciare agli interessi degli ultimi cento milioni sottoscritti per il Prestito;
- che è stato notato che mentre parecchie cittadine e parecchi paesi dell'interno hanno risposto con entusiasmo all'appello del Comitato Pro-Flume, altre invece non si sono nemmeno mosse;
- che fra quelle che più si sono distinte — come sempre del resto — c'è la collettività di Ribeirão Preto, mentre quella di Campinas non ha mostrato nemmeno di accorgersi che D'Annunzio fosse entrato in Flume;
- che qualcuno dà la colpa di questo fatto a S. E. il Conte Borsari che si è dimenticato, nella distribuzione dei 25 contos della Banca Italiana di Sconto di contemplare l'erigendo ospedale italiano di quella città;
- che se le cose stanno così, la colpa non è di D'Annunzio;
- che molti lettori del *Piccolo* siano rimasti questa settimana perplessi scorgendo fra gli annunci uno della Società Anonima Martineilli;
- che molti sapevano che la campagna di Barba a Martineilli era fatta solo per questione di annunci, ma non avrebbero mai pensato, non ostante le recenti rivelazioni del *Pasquino*, che Barba fosse arrivato al punto di chiedere gli annunci a Martineilli;
- che d'ora in avanti non si leggeranno più nel *Piccolo* attacchi all'armatore lucchese né al Lloyd Nacional, né attacchi a Mercatelli, ecc.;
- che, anzi, Barba ha già pronto un cliché di Martineilli che pubblicherà in prima pagina, chiamando il medesimo il più grande ed intelligente italiano del Brasile;
- che nella Casa Italiana di Rua Direita, dalla quale sono usciti tanti contos de reis per aiutare la campagna di Barba contro Martineilli, siano caduti dalle nuvole, quando hanno visto quell'annuncio;
- che una persona però abbia

FERNET

**BRIOSCHI**

Sovrano depurativo e  
rinfrescante del sangue

**SCIROPPO PAGLIANO**

del **Prof. Girolamo Pagliano**  
Via Pandolfini, 10 - FIRENZE

L'ottimo del purganti efficace depurativo del sangue disinfezando perfettamente l'intestino non irritandolo ed preso nella dose confacente a ciascun individuo; guarisce la stitichezza; di pronta azione. La sua fama, che dura costante da oltre 70 anni, garantisce la sua bontà. Guardarsi dalle imitazioni nocive o dalle contraffazioni.

**LIQUIDO - IN POLVERE - IN CACHETS**  
Preparato seguendo integralmente e scrupolosamente la ricetta dell'inventore della vera ed originaria Casa fabbricatrice dello Sciroppo del Prof. GIROLAMO PAGLIANO da lui fondata nel 1838 in



Firenze, ove non cessò mai di esistere e continuata dai suoi legittimi eredi e successori nel palazzo di loro residenza in

**FIRENZE**  
Via Pandolfini

**Evitate le**  
**Contraffazioni**

Ogni prodotto della nostra Ditta deve avere la marca di fabbrica costituita da disegno celeste attraversato dalla firma dell'inventore.

*Girolamo Pagliano*

Concessionario esclusivo e depositario per il **BRASILE:**

**Emilio Ajroldi**

Casella postale 907—Telefono: central 2008—São Paulo

Ufficio: Rua Quintino Bocayuva, 4 - 2º andar

**PROVATE**  
**e BEVETE**

Il miglior chinato del mondo



Puro o miscelato a qualunque altra bibita, ghiacciato o no, è dellizioso, digestivo, stomatico, fortificante, subito dopo la prima dose. È il migliore **APERITIVO** del mondo!

Sostituisce vantaggiosamente qualsiasi vino fortificante.

Chiederlo dovunque si beve, e in tutti i buoni "armazens".

detto; — Ma se ha sempre fatto così! Anche con Crespi fece lo stesso;

— che questo fatto non impedirà però al nostro uomo di continuare a proclamarsi l'unico giornalista onesto, indipendente e morale della colonia;

— che il discorso pronunciato alla Camera dall'on. Nitli ed integralmente pubblicato dal *Fanfulla* abbia fatto l'effetto di una doccia d'acqua fredda su molti che... dicevano di voler sottoscrivere al mezzo milione inviato a D'Annunzio;

— che il *Fanfulla* sia stato incerto se pubblicarlo o no e si sia deciso solo dopo che un cugino del Re telefonò in redazione di pubblicarlo in prima pagina;

— che l'ambasciatore d'Italia, abbia ricevuto in questi giorni, duecento cinquantasette esemplari di altrettanti diversi giornali che pubblicavano la biografia illustrata del cav. Luigi Schifflini;

— che S. E. però non ne abbia fatto nessun uso, perchè nel palazzo acquilato era uno stok considerevole di papel igienico;

— che non appena lo spazio lo permetterà anche il *Pasquino* pubblicherà integralmente la biografia Schifflinesca, tale e quale come è apparsa nei giornali, con relativi studi classici compiuti, con l'esemplare eloquenza e con la vita nobilmente spesa nel lavoro e nell'esercizio delle più varie opere civili;

— che fervono già i lavori di impianto per lo stabilimento tipografico del *Pasquino Coloniale*;

— che però non vi sarà nessuna inaugurazione ufficiale a base di champagne e sandwiches, preferendo il *Pasquino* distribuire cinquanta contos in beneficenza, come ha fatto la Banca Italiana di Scouto.





**DOTT. J. VIGNOLI**



Optimetrico, laureato nell'Università di Penediava (U. S. A.) - Specialista per l'esame della vista con sistema tele-  
scopico e televisivo adattamento degli oc-  
chiali - RUA LIBERIO MADARO, 24,  
Primo piano - (Elevador)

## La "Grande Armada"

Fervono in colonia i preparativi per la grande spedizione destinata a occupare i principali porti dell'America del Nord, in rappresaglia dell'azione svolta da Wilson, in opposizione alle aspirazioni italiane.

Crediamo quindi dovere del Pasquino, che è senza dubbio il giornale meglio informato e il più autorevole della colonia, di dare al pubblico tutti i dettagli, che abbiamo potuto raccogliere sulla organizzazione della medesima.

Valendosi di alcune indiscrezioni commesse da un "attacché" dello Stato Maggiore, ecco quanto abbiamo potuto sapere:

La grande armata sarà composta di una squadra di corazzate, comandata dal vice-ammiraglio Callera, di una squadra di incrociatori, comandata dal contrammiraglio Marcello, recentemente arrivato dall'Italia, e di una squadra di sommergibili, comandata dal contrammiraglio Nunzio De Giorgio.

Il comando della spedizione composto dai nostri egregi colleghi Barba, Gustavo Martire e Ragnognetti prenderà imbarco sulla nave ammiraglia *Barbagianni*, armata con formidabili cannoni da 69, che metterebbero in serio imbarazzo i migliori artiglieri del mondo, ma che sono maneggiati con la massima facilità dagli artiglieri della spedizione, reclutati dal dott. De Felice intenditore della materia.

L'organizzazione delle squadre però e del Comando non è stata una cosa facile, perchè a mettere d'accordo i capi della spedizione ci è voluto del bello e del buono.

Barba, per esempio, cambiava ogni cinque minuti di opinione e di programma e poi voleva per forza condurre qualcuno con sé mentre a ciò si opponevano vigorosamente tutti gli altri.

Dall'altro lato, Gustavo Martire trovava superfluo armare le navi con cannoni formidabili, poiché secondo lui, per vincere gli americani sarebbero bastati quattro o cinque dei suoi artefatti, i quali, distribuiti dagli aeroplani, avrebbero fatto immediatamente addormentare tutti i soldati posti alla difesa dei porti. Così questi sareb-

bero stati occupati senza colpo ferire.

Un altro guaio poi venne suscitato dalla rivalità dichiarata fra il contrammiraglio Marcello e l'avv. Cusano, al quale, come negli "aviadores", è stato affidato il comando del corpo di aviazione.

Come se ciò non bastasse, vi fu anche un incidente Ragnognetti. Costui, impetuoso come tutti i giovani, non si teneva pago di far parte del comando supremo, e voleva per forza un comando attivo. Ma, avendo preso nella discussione il canale del Panamá, per il canale di Suez, venne subito messo a tacere da Barba il quale gli passò una tremenda romanzina:

— Finchè mi descrivi sul *Piccolo*, il *Grappa* come un *monte irto di scogli pazzi*, gli disse Barba, tu ora si tratta di dirigere una spedizione e non ci mancherebbe altro che, invece di andare a New-York andassimo a finire nel Giappone o in Norvegia. Ragnognetti volle reagire, ma quando gli promisero che gli avrebbero permesso di dirigere la parola al popolo new-yorkino, dopo la conquista, si chetò e si mise a ripulire la caramella, dalla quale pare egli si riprometta grandi successi.

Questi sono stati gli incidenti un poco tempestosi, che hanno preceduto l'organizzazione definitiva della spedizione e che avrebbero potuto prolungarsi indefinitamente se non fosse stata messa sul tappeto di un tratto la questione del bottino.

Accennare al bottino fu lo stesso che buttare acqua sul fuoco. Tutti gli spiriti bollenti si calmarono come per incanto e ogni attenzione fu rivolta verso la spartizione.

Ragnognetti, sentimentale come tutti i poeti, si oppone subito all'idea del bottino, sostenendo che gli spedizionari erano animati da un sentimento di nobile idealismo, al quale non poteva associarsi nessuna idea di lavoro.

Ma altri lo combatterono con ardore, affermando che la guerra è la guerra e che bisognava colpire gli americani nel loro punto debole, il denaro. Paolo Barba fu anche egli di questa opinione e la difese tenacemente. Terminando la sua orazione, costui anzi aggiunse che, avendo messo su famiglia, i compagni gli avrebbero dovuto fare una parte più grossa nel bottino.

Esposto quanto abbiamo appreso sulla organizzazione della grande armata, passiamo a render noto quanto ci è stato comunicato dai nostri informatori di New York.

All'annuncio della partenza della nostra squadra coloniale, nella grande città americana si è determinato un grande panico.

Nè il pericolo di una invasione germanica, nè quello di una guerra col Giappone, hanno mai impressionato il popolo yankee, come l'ha impressionato il minacciato attacco di una squadra nostra, comandata da giornalisti italiani *afamados*.

Ad esso gli americani preferirebbero un attacco di ottentotti, di papuori, di malesi, una dozzina di cicloni, la peste, il terremoto e tutte le più terribili avventure.

Perché stanno preparando dappertutto delle difese.

Molti però non hanno fiducia in esse, perchè sanno che dinanzi alla furia dei certi bombardieri e sfondatori italiani, non vi è difesa che risulti.

Così i miliardari stanno trasportando i loro milioni nel Museo dove li credono più al sicuro e molte famiglie hanno già abbandonato le città del littorale.

L'unica speranza che ancora sostiene gli americani, contro la terribile fittura che loro sovrasta, è questa: che facendo Barba parte della spedizione, la squadra non giunga a destino, come la sua antenata la "grande armada" di Spagna che doveva annihilare l'Inghilterra e perì miseramente nel golfo di Messaglia.

## FUMATE SUDAN

COMUNICATI  
Il "Fanfulla" face?

Le sensazionali pubblicazioni fatte dalla stampa locale intorno all'impresa (Storgi), bassamente calunniata dall'organo (?) ufficiale della colonia italiana, hanno prodotto il seguente idricido: *Fanfulla* tace! Il fatto, chiaro e periglioso, aggiunge fama all'abilità della *troupe fanfullana* che conserva ancora lo spirito di basse lotte combattute



nelle organizzazioni operai della rossa Romagna socialista e rimane fatalmente attaccata alle tradizionali origini, come l'ostrica allo scoglio.

Il "Fanfulla", col suo cinico silenzio, ha instaurato il deplorabile sistema del *je m'en fiche* di fronte a verità evidenziate dai fatti. Ha strappato la debole acquiescenza della colonia che apporta, come pesante cappa di Nesso, questo organo puntellato e giustillato da un inqualificabile sistema fatto di vergogna e di viltà! Ma è bene che ogni tanto vi sia un Don Chisciotte che parta in guerra contro mulini a vento!

BRUNO GIOVANNETTI

# BUTIRRO

## FRESCO e SALATO

IN LATTE DA 5 E DA 10 CHILI

PREZZI VANTAGGIOSI

PRONTA CONSEGNA

# PEDRO CHIAVONE

Rua São Caetano N. 12

Telefono Cidade, 5279

## SAN PAOLO

**Restaurante S. Paulo**  
(Antico Manara)  
di  
**AMEDEO BUCCIARELLI**  
RUA DA BOA VISTA, 50  
Vera cucina italiana

## Il Dott. Narciso Garone

CHIRURGO-DENTISTA

comunica alla sua rispettabile clientela che traslocò il suo Consultorio e la sua residenza in Rua Victoria, 160 (quasi angolo di Rua S. João). Nella nuova casa ha installato un Gabinetto Dentario, con tutti i requisiti dell'igiene — Cura dei denti rapida e senza alcun dolore. Telefono: Cidade, 4-3-7-6 — Bondes, 7-31-35

## Prof. Dott. Carlo Brunotti

Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma

SPECIALISTA NELLE MALATTIE GENITO-URINARIE

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2 — Telefono, 4226 Central  
Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pom.

## Dott. Luiz Migliano

MEDICO SPECIALISTA IN  
ANALISI CLINICHE

RUA QUINTINO BOCAIHYVA, 86-A — telef. 4-2-5 central  
Laboratorio: aperto dalle 8 1/2 a. m. alle 5 p. m.  
Residenza: Rua Lavapés, 182 — Telef. 2168 central — Analisi complete e scrupolose di urina, sangue, feci, sputi, latte, succo gastrico, pus, ecc. Specialità: Reazioni di Wassermann e costate di Anhard

## Prof. Dottor A. Carini

Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo  
Professore nella Facoltà di Medicina

Analisi microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche e istologiche — Esami di sangue — Reazioni di Wasserman e Autovaccini —  
RUA AURORA, 86-Angolo Cons. Nebias-Telef., Cidade, 1769  
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

## Dott. Salvatore Pepe

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI

**Vie urinarie** Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore, Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri.

Residenza: RUA 7 DE ABRIL, 35.

Consultorio: RUA BARÃO ITAPETININGA, 9 (sob.)

dirimpetto al Theatro Municipal  
dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

TELEFONO, 4888 Cidade — S. PAULO

## Prof. Dott. A. Guarneri

— Docente di Medicina Operativa —

RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 10 — — dalle 9-11 — 2-4  
Caixa Postal 1877 — Telefono 5179 Cidade

## Dott. Roberto Gomes Caldas

Specialista per le malattie dei bambini

Ex-assistente per dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia

VISITE dalle ore 14 alle 16

Cons. e Res.: Rua Major Queidinho, 5 — Telefono central, 103

MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE

## Dottor V. Graziano

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro Ex-assistente di clinica chirurgica della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo. — Trattamento speciale della Sifilide

Residenza: RUA LIBERDADE, 18 — Telef. 2281-Central  
Consultorio: RUA LIBERO BADARO, 53 — Telef. 2325-Central  
Dalle ore 11 alle 12 a dalle ore 13 alle 17

# Laboratorio di Analisi

R. LIBERO BADARO 53 DEL DOTT. JESUINO MACIEL — TEL. CENT. - 5439

Con lunga pratica nell'antico «Instituto Pasteur» di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz do Rio Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. Pelli e squame, tumori e frammenti patologici — Aperto tutti i giorni dalle ore 8 alle 18

## Dott. Worms

DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili  
Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pom.

Telefono, Cidade: 2702

Rua Major Sertorio, 87

## Dott. Marcello Bifano

Primario dell'Ospedale Umberto I.  
Medicina e Chirurgia in generale — Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini

Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7  
Telefono, 207 Central  
Consultorio: Rua Boa Vista, 28  
Telefono, 1088-Central

## Clinica Medico-Chirurgica ed Ostetrico-Ginecologica

DEI DOTTORI:

## Valentino Sola e G. Zaccaro

Rua Augusta Num. 327

Telefono: Cidade 2964

Avenida S. João, 88

Telefono: Cidade 4279

ALTA CHIRURGIA

MALATTIE DELLE SIGNORE — MALATTIE DELLA PELLE  
E VENEREO-SIFILITICHE — VIE URINARIE

Cura della TUBERCOLOSI col nuovo metodo del prof. Lo Monaco

Consultorio: RUA S. JOÃO, 88 — Telef. Cidade 4279

Dalle 8 alle 12 e dalle 18 alle 18

## Dott. Nicola Pepi

Chirurgo-dentista

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.

Cons.: R. Alvares Penitendo, 1  
(Largo Misericordia)  
dalle 9 alle 11 e dalle 18 alle 18

## Dott. Giuseppe Tipaldi

Medicina e Chirurgia generale

Laureato per la Facoltà di Medicina di Bahia-Con lunga pratica di ospedali. Tratta con specialità riguardo le malattie dei bambini, della signora a venereo-sifiliche.

Consultorio: Rua Marechal Deodoro, 4-A  
Telefono, 4528-Central— Dalle 14 alle 17—  
Residenza: Av. Rangel Pestana, 85—Telefono, 222-Braz—Dalle 9 1/2 alle 11 1/2,

# SALI NATURALI PURGATIVI

DELLE R. R. TERME DI

# MONTECATINI

NON IRRITANTI, CURANO STOMACO, FEGATO ED INTESTINI

IN VENDITA PRESSO TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

## Dott. Giuseppe Farano

DEL R. ISTITUTO DI TECNICA OPERATORIA DI NAPOLI,  
GIÀ AIUTO DELLA MATERNITÀ  
CHIRURGO DEGLI OSPEDALI NAPOLETANI UNITI  
OPERAZIONI — MALATTIE DELLE SIGNORE — PARTI  
Consultorio:

Rua José Bonifacio, 34 (sob)

Dalle 8 alle 9 e dalle 2 alle 4 — Telefono, 1626-Central  
— Rua Dr. Silva Pinto, 18 (Hom Retiro) —  
dalle ore 11 alla 1 pom.

## II DOTT. CARLO MAURO

di ritorno dal servizio militare,  
ha riaperto il suo consultorio.

Rua Aurora, 145

Dalle ore 2 alle 4

### Dott. Salvatore Levato

MEDICINA IN GENERALE

Malattie veneree,  
Sifilitiche e dei bambini

Consultorio:

AV. RANGEL PESTANA, 170  
Telefono, 161 (Braz)

### DOTT. GIUSEPPE TOSI

della R. Clinica ed Ospedale di Napoli,

dell'Ospedale "Umberto I"

Abilitato per titoli e per esami in

Ri di Janeiro e Bahia.

Medicina e Chirurgia in generale

Consultorio: Rua Barão Hapeti-

ninga, 7 — Dalle 14 alle 16

Telefono, 4033-Cidade

### CLINICA OCCULISTA

per il trattamento completo di tutte le malattie  
degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI:

Prof. Dott. Alberto Benedetti

Prof. Dott. Annibale Fencalica

dell'Osped. della Ben. Portoghese

dell'Osped. Umberto I

Rua Dr. Fucão, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telef. 2514 - C. Postale, 1010

### Dott. Paolo Raia

Medicina, Chirurgia Generale,  
Vie Urinarie e Malattie delle  
Signore con lunga pratica di  
Ospedali.

Consultorio e Residenza: Ladei-  
ra Dr. Fucão, 15 - Consultazio-  
ni: dalle ore 1 alle 3 pom. —  
Telefono Central, 4496.

### DR. PASQUALE SIMONELLI

CHIRURGO-DENTISTA

Malattie della bocca - Lavori si-  
ste-stema nord-americano. Spe-  
cialità in bridg Work e dentiere  
anatomiche, massima estetica e  
durabilità.

Consulte dalle ore 8 alle 17

Av. S. João, 23-Tel., Central, 22-38

### Malattie del Cuore e del Polmone

RAGGI X

### Dott. Giovanni Priore

Cura della tubercolosi polmonare a  
mezzo del pneumotorace artificiale.  
Cura dei tumori, della pelle, lupus, ti-  
fide, psoriasi a mezzo dei raggi X.  
Cons: dall'1 alle 3 - Praça da Repubblica,  
N. 40 - Telefono, 108-cidade.

### Dott. Francesco Guazzelli

CHIRURGO-DENTISTA

Specialità in lavori di protesi dentaria.  
Diplomato in New York e S. Paolo.  
Medaglia d'oro nell'Espos. Nazionale 1908.  
Gran premio e medaglia d'oro nell'Espos.  
di Roma e Firenze.

Ladeira S. João, 17 - sobrado  
Telefono: Central, 3485  
S. PAULO

### Dott. Matteo Pannain

Chirurgo Dentista  
dell'Ospedale Umberto I o r  
Beneficenza Portoghese

Specialista della cura della

PIORREA ALVEOLAR

(Denti che si muovono)

Rua Libero Baradò, 130 (1° piano)

Telefono, 3148 Central

### Luigi Cesare Pannain

Dentista dell'Ospedale

Umberto I

Lavori più perfetti della mo-  
derna Odontologia

Rua 15 de Novembro, 6 - Sala 4  
Telefono, Central 1959-S. Paulo

### Dott. Giuseppe Barbaro

Chirurgo-Dentista

Specialista per le malattie della bocca  
e dei denti.

Eseguisce qualunque lavoro di protesi  
dentaria, conformemente alle recentissime invenzioni.

Cons.: Rua Major Dlogo, 12

Telefono, Central 5-9-9

### CLINICA VETERINARIA

### Dott. Luigi Picollo

Medico Veterinario

Laureato in Torino - Con 18 anni di clinica  
in Brasile: Esami Microscopici - Laboratorio  
per la preparazione del "PANSARNOL".  
Unico Depositario per tutto il B. delle

TENAOLIA BORDIZZO  
Alameda Nothmann, 119  
Casella, 685 - Telefono 766. città

## Dott. Mario de Sanctis

Medicina Interna

SYPHILIS - TUBERCULOSE

Rua da Liberdade, 13-B (sobrado) — Telefono, 4015-Central

CONSULTE dalle 9 alle 11 antm.

Dalle 14 alle 15 nella FARMACIA IRIS — Rua 11 de Agosto, 72  
Telefono, 4092-Central

Compiuto il servizio militare il

## Dott. Arturo Zapponi

ha riaperto il suo consultorio

Av. S. João, 127 — dalle 2 alle 5 — Telef., 3471-Cidade

### Dott. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore,  
coadiutore della Clinica Ostetrica della  
R. Università di Napoli. Laureato dal-  
l'Accademia di Medicina di Parigi.

Consultorio:

32, Praça da Republica, 32

dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3

Telefono, Cidade: 6319

## Dott. Angelo Vespoli

Ex-assistente alla Maternità di Rio de Janeiro e di Chirurgia alla  
Santa Casa. — Parti-Operazioni-Malattie delle Signore e delle vie  
urinarie - Cura radicale delle infiammazioni dell' utero e delle ma-  
lattie venereo-sifilitiche — CONSULT.: Rua Libero Baradò, 119-  
1.0 piano-Sala, 1-Consulte dall'1 alle 3 pom. — Residenza: Aven-  
ida Brigadefro Luiz Antonio, 94 — Telefono, 5766 Central.



**RITA**  
SABONETE PURO E INOFFENSIVO

## LACTIFERO

LO SPECIFICO IDEALE  
DELLE MADRI

L'esito felice di ricerche scientifiche della farmacista Giovanna Stamato Bergamo



Marca registrata

Ogni madre ha il sacro dovere di allattare da sé medesima il suo bambino. Il latte materno è l'unico e vero alimento della creatura, qualunque altra alimentazione porta pericoli allarmanti. Se NON AVETE LATTE o se il latte è fiacco e di qualità inferiore, usate il LACTIFERO, che non solo stimola la secrezione delle ghiandole mammarie, producendo un latte sano e abbondante, come esercita un effetto benefico sorprendente sia nella salute della madre che in quella del figlio. Il latte che più conviene al bambino è quello della propria madre, perché più si adatta alla sua discendenza, e la mancanza di questo nutrimento naturale costituisce la degenerazione della propria razza. Da ciò si vede, adunque, quanto importante e indispensabile sia il LACTIFERO per le madri. Il seno materno dà al bambino il più dolce godimento, felicità questa di cui non lo si deve privare. Il LACTIFERO è una benedizione per entrambi (madre e figlio), perché il bambino resterà ben conformato e meglio nutrito e la madre acquisterà una nuova energia vitale piena di sana tranquillità. Si trova in tutte le farmacie e drogherie e nei

Deposito Generale: Farmacia Bergamo, Rua Conselheiro Furtado n. 111 - Tel. 1103 Central - S. Paulo

# Guglielmo Cersosimo

## SARTO

Rua S. Bento, 67 - (sobrado) Telefono 1453, Central

Ricco assortimento in stoffe inglesi di gran moda

per ABITI da sports, passeggio e società

Taglio elegante e confezione impeccabile



### BARBENTIS

Carle e Spaghi di tutte le qualità e d'ogni  
grandezza si trovano in grande stock e a  
prezzi moderati, soltanto presso la

CASA DELLE MINUTEZZE

### DEI Fratelli del Guerra

Rua Florencio de Abreu, 127-129-131  
Telefono, 2832-Central - S. PAULO

## SIETE CALVO? Vi cascano i capelli? Avete della forfora?

Sicuramente avrete già usato diversi rimedi senza guaire?

Usate allora lo specifico:

Formula inglese  
Marca registrata

E ne vedrete subito il risultato.

Premiato con medaglia d'oro e diploma d'onore nelle Esposizioni di Milano e Londra.



In tutte le Farmacie, Drogherie e Profumerie

Unico concessionario per la vendita all'ingrosso:

### GUSTAVO FIGNER CASA EDISON-S. Paulo

Bazar Columbia - Rua S. Bento, 87

In Santos: BAZAR EDISON—Rua General Camara, 7

## METROPOLE il miglior sapone — per bucato —

A. Scavone & Irmãos

INDUSTRIALI E IMPORTATORI

DEPOSITO: Rua Q. de Andrade—Telefono 8846—Cas. Postale, 1301

UFFICI: Rua Qulutino Bocayuva, 4—Telef. 5826 - Central

## Placas de Crystal

Lettere di zinco in rilievo

Chiedete preventivi e "croquis" alla  
RUA QUINTINO BOCAJUVA, 78

Telefono, 4028-Central - S. PAULO - Casella postale, 1244

Inserzioni e riproduzioni su vetro—Insegne—Tavolette—Annunci—Inserzioni su vetrine—Annunci luminosi—"Placche"—Specchi, per reclame

## OFFICINA RUSSO

I vecchi ringiovaniscono e i giovani non invecchiano se usano la

### ANTICASPA del Dr. Luiz Pereira Barretto

Unico preparato che dà vigore al cuoio capelluto, conserva il color naturale dei capelli ed evita la caduta di essi.  
In vendita presso il depositario JOSE JOZZI—Salão Brazil, Rua Boa Vista, 53 e nelle principali Farmacie e profumerie.

## INDUSTRIE RIUNITE

# F. MATARAZZO

SOCIETÀ ANONIMA

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 — S. PAULO

Telegrammi: "Matarazzo" — Cassa Postale, 86

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rosario de Santa Fe

### STABILIMENTI INDUSTRIALI

Molini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.

Filatura — Tessitura — Cascamificio — Maglieria e Tintoria «Marlangela».

Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamparia del Belenizinho.

Fabbrica di Sapone «Sol Levante».

Fabbrica di Olio «Sol Levante».

Fabbrica di Olii, Sapori, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Cistano

Pilatura di Riso.

Amideria e Fecolaria «Matarazzo».

Raffineria di Zucchero.

Macinazione di Sale.

Stabilimento Metalgrafico.

Segheria «Matarazzo».

Fabbrica di Strutto in Ponta Grossa.

Compagnia di Navigazione a Vapore «F. Matarazzo».

## IL BANCO DI NAPOLI

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.0 Febbraio 1901, N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, dei risparmi degli emigrati Italiani, ha ordinato a partire dal 1.0 Giugno 1915 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

## La Società Anonima Industrias Reunidas F. Matarazzo

la quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire Italiane, del cambio e dell'ammontare in réis effettivamente pagato.

Agenti per S. Paulo e Santos della

### Navigazione Generale Italiana

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO e LLOYD ITALIANO

Transoceanica Società Italiana di Navig.

La Veloce Navigazione Italiana a Vapore

**CASA DI MOBILI - GOLDSTEIN**  
LA MAIORIA IN S. PAULO

Grande assortimento di mobili in tutti gli stili e qualità. Letti di ferro semplici e smaltati. Materassi. — Tappezzeria, stoviglie, utensili per cucina e altri articoli concernenti a questo ramo.

**JACOB GOLDSTEIN**

Prezzi ragionevoli e vantaggiosi

Abbiamo l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compra.

Telefonare n. 2113 Cidade — Rua José Paulino, 84



**TOMCO DOS NERVOS,  
DO CEREBRO E DOS MUSCULOS**  
**GOTTAS PHYSIOLOGICAS**  
**SILVA ARAUJO**  
(Guaraná-Iodo-Mela-Arsenico)

**CASA ELETRO-MECCANICA**

**Thomaz Basile & Irmão**

211 - Rua Libero Badurá - 211 (angolo José Bonifácio)

Telefone, 3626 - Central — S. PAULO



Completo assortimento di articoli di elettricità di prima qualità. Specialisti in avvolgimenti di motori elettrici, dinami, alternatori e trasformatori elettrici di alta e bassa tensione. Riparazioni di qualunque apparecchio elettrico. — Comprarsi motori, dinami ecc. di qualunque fabbrica.

**Grande Fabrica**  
**VINHO QUINADO**  
**INEROFER**

O mais preferido e afamado  
Licores Finos, Fernet, Cognac,  
Cremes, Vinhos Finos, etc.

**Estabelecimento Enotecnico**

Primitivo em Trujillo (Perú) em 1874  
em S. Paulo (Brazil) em 1890

**José Inerofer**  
**CASA ITALIANA**

Rua Rodrigo de Barros, 63

TELEPHONE, 1104-Cidade  
**SÃO PAULO (Brazil)**



**Atelier de Esculpura Funeraria**

**Vicente Laroeca**

Estatuario Premiado no Salão do Rio de Janeiro  
Rua da Gloria, 149 — Telefone, 5-3-3-5 Central

**MARMORARIA TAVOLARO** FUNDADA nel 1884

**M. TAVOLARO**

Ha sempre in deposito marmi grazzi bianchi e in colori.  
Esegua qualunque lavoro in marmo.

Exposizione permanente di lavori Funerari.

Deposito e Officine:

Rua da Consolação, 98 — Telefone, Cidade, 1167 — Caixa Postal, 887

**Fabbrica di Calzature per uomo**

**A. COLAMARINO**

Vera ed unica creatrice della moda  
Ultima novità

Scarpe con soles di «Neblin»  
Eleganza — Perfezione — Economia

— Avenida São João, 103 —

Telefone-Cidade  
3-0-5-4  
S. PAULO



**«Companhia União dos Refinadores»**

**S. Paulo**

**Il Caffé e lo Zucchero**  
**marca «UNIÃO»**

Sono i migliori della piazza

**TAPPEZZERIA José Chilardi**

Rua Barão Itapetininga, 71  
Telefone, 4891 - Cidade—S. PAULO

Specialità in tappezzeria di cuoio - Lavori  
perfettissimi al massimo buon mercato

**Farmacia Paulistana**

Servizio rapido e scrupoloso  
a qualunque ora, facendosi anche consegna a domicilio. Droghes e medicamenti di qualità e purezza garantiti.

Farmacista **Settimio Lanzelletti**  
Rua da Consolação, 505 (angolo Alam. Santos) Telef. 2550-Central

**Grande Pizzeria** Rua Amador Bueno, 5  
— Largo Paysandé —

TELEFONO, 5498 - Cidade  
TUTTE LE SERE PIZZE, SFOGLIATELLE, RICCE E FROLLE,  
— sotto la direzione del conosciuto unico specialista —

**GENNARO MENZIONE**

Gabinetti riservati per famiglie — Giardino illuminato  
Proprietario: **UMBERTO AVALLONE**

**INSTITUTO DE CONFECÇÕES**

Rua 15  
de Novembro,  
n. 29  
(3.º andar)



Telefone,  
1-1-3-0  
Central

Enviem-se gratuitamente prospectos

# PIANTE FRUTTIFERE

Delle migliori qualità selezionate e produttive, specialità in viti innestate per uve da tavola e da vino, si vendono nel

Premiato Stabilimento di Viticoltura e Pomologia di **FRANCESCO MARENGO**

Sexta Parada, Tram della Penha — A richiesta si inviano Cataloghi — Scrivere  
CAIXA DO CORREIO, 805, RUA BOA VISTA, 27 - S. PAULO

## Bortolato & Cosenza

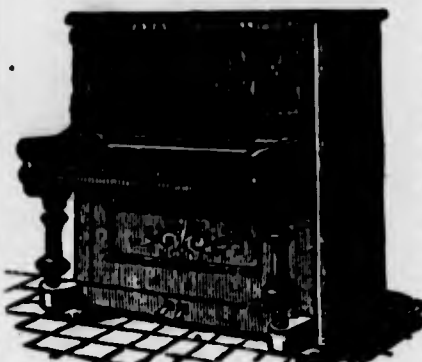
MARTI

RUA 15 DE NOVEMBRO, 2 - sobrado

S. PAULO

Telefono: 4833-Central

## S. A. Fabbrica di Pianoforti NARDELLI



La Fabbrica possiede una sezione speciale per riforme complete per pianoforti, garantendo che, per quanto siano inservibili, saranno consegnati come nuovi, per prezzi modesti.

Compra, vende affitta, cambia pianoforti nuovi e usati. — Accordature garantite.

Fabbrica: Rua Eça de Queiroz N. 6 — Uffici: Rua Domingos de Moraes, 14  
S. Paulo—Telefono-Central, 566

## A. SCAVONE & IRMÃOS

Avvisano tutti i loro clienti e amici che hanno trasferito il loro ufficio alla Rua Quintino Bocayuva n. 4, dove restano sempre al loro ordini. Altri avvisano che continuano a commerciare con articoli di "modhos", all'ingrosso, come anche in: Brea, Soda caustica in tamburi e in casse, Sale di Glauber, Glucosio, Olio d'Inverno, Arame farpado, Sale amaro, Petrolio, Sapone METROLOLE, giallo e marmorizzato, ecc.

Vendite esclusivamente all'ingrosso.

UFFICIO

Rua Quintino Bocayuva, 4 — Telefono 5326 Central

MAGAZZINO

Rua Quirino de Andrade, 23

Telefono 3816 Central

SAPONIFICO

Rua Agostinho Gomes, 166

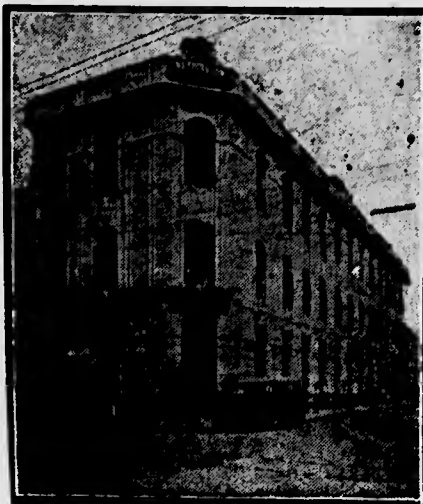
(Ypiranga) Tel. 104 Cambucy

## Il ritrovo degli Italiani in SANTOS

E' IL GRANDE  
**HOTEL WASHINGTON**  
DI  
**GIUSEPPE LAURITI**

Tutto il «comfort»  
moderno — Servizio di  
«Restaurant» di  
prim'ordine

PRAÇA DA REPUBLICA, 68  
(Dirimpetto alla Dogana)  
TELEFONO, 419



## ROSSI & C. Rua S. Bento n. 7-A

(Mestre Proctor)

Alta novità in Scterie e Lanerie

Complet e Nolno di prezzi Gratia a richiesta

Casella Postale, 472

Telefono, 4-4-18 (central)



## M. ME IRMA

Premiato atelier di BUSTI — COLLETES

Ultima novità—CINTE e SOUTHIEN-GORGE  
catalogo gratis a richiesta

## Capelli per Signora

Esposizione permanente dei più recenti modelli

— Confessione capricciosa ed elegante —

RUA BARÃO DE ITAPETININGA n. 75

S. PAULO — Telefono N. 5821, Cidade

## Vicente Lattuchella

ALFAIATE

Nova remessa de fazendas Inglezas, ultimas novidades

Rua Boa Vista, 56

S. PAULO

## GRANDE FABBRICA DI BIGNARDI

## Casa Blois



Piegge di legno privilegiate col  
n. 4351 — Total di qualunque fattura  
e utensili per le fabbriche di tessuti.

TELEFONO, 1836-Cidade

40 - Rua dos Gusmões - 49

S. PAULO

## SI PRESTA DENARO

Su abiti usati, a lunga scadenza e senza interessi

## Tintoria Martello

Galeria de Crystal, 15

Telefono, 24-40 (Central)

Avenida Rungel Pestana, 102

Telefono, 35-10 (Central)

## Grande Fabbrica di Macchine L'Americana

Macchine da cucire e  
da ricamo Singer, Ma-  
nichini—Vendita a rate  
mensili—Si vende olio,  
aghi, pezzi di ricambio,  
per macchina e si fanno  
riparazioni garantite.

José Nobile de Gerard

R. Quint. Bocayuva, 63

Telef. 479-(Central)

S. PAULO

## “ARALDO”

eccellente VINO puro d'UVA all  
CAXIAS (Rio Grande do Sul) —  
venduto IMBOTTIGLIATO (per  
dozzina):

Costamilan, Buzzoni & C.

Alam. Cleveland, 3-C

Telefono, 4736-Città — S. PAULO

Ogni bottiglia porterà l'etichet-  
ta con la marca della Casa. —  
Prezzi convenienti. Vendesi in bar-  
rili all'ingrosso e al minuto.

## CAXIAS EM S. PAULO

**IMPORTATORI**  
**De Maio & De Franco**  
 Rua Dr. Falcão, 2 - B  
 Código Ribeiro - Casseta postale 1540  
 Telefono, 3321 (central).  
 São Paulo -- -- -- Brasília

Unici depositari e importatori dei rinomati vini: Porto: «3 Coroa» Sem rival e Alverada, di J. H. Andresen Succ. Porto. (Portogallo)

Costante deposito di vini nazionali e stranieri  
 Formaggi - Salami - Prosciutti - Conserve Alimentari  
 Farina - Strutto - Zucchero - Liquori Ital.  
 Petrarocce - Droghe - Cemento - Fili di ferro uncinato  
 Sapone - "Erva Matto" - Munizioni, ecc. - Vendita all'ingrosso e al minuto - Consegna a Domicilio

## Ao Leão de Ouro

Sartoria Ippolito



Importazione diretta  
 Specialità in abiti su misura  
 R. N. Bento,  
 7-A - sob.  
 Telefono, 3186  
 Central  
 S. PAULO

## Deposito di Generi Alimentari

ESTERI E NAZIONALI

### Vincenzo Giordano & C.

IMPORTATORI

**SPECIALITA'** Manteiga marca AGUIA - Vini Ital da pasto  
 Italiani e Argentini - Salami - Formaggi -  
 Antipasti - Conserve - Marmellate - Gelatine di frutta - Frutta secca  
 Legumi - Mostarde, ecc.

Rua Santa Ephigenia, 87-A - Telefono, 27-49 (Cidade)  
 Casella post. 1655 - S. PAULO - Mercado Libero: Baracca, 790

## Estratto di Pomodoro Bertolli

(CONCENTRATO)

Prodotto genuino puro all'analisi chimica

Deposito presso: **PIERI & BELLI**

Rua 25 de Março, 93 - Telef. Central, 343 - S. PAULO

## Sciroppo di Santo Agostino

Preparato nel Laboratorio Chimico della Chiesa di Santo Agostino, in Genova

Depurativo per eccellenza!

Usatelo se volete fortificare il vostro sangue e curarlo da ogni viziosità (Marca Brevettata)

Concessionari per tutto il Brasile, Argentina, Uruguay e Cile:

**M. CRISTINI & C.**  
 Rua Alvaes Pereira, 36 - S. PAULO

--- CHIEDETELO A TUTTI I FARMACISTI ---



## Fabbrica di Mattonelle

FINE E COMUNI  
 OFFICINA DI SCULTURA

Tavoli rotondi e quadrati, soglie, gradini, balaustrate, decorazioni,

**VICENTE MICELI**

Successore di E. Ajroldi

Filiale in Limeira

S'incarica di collocare mattonelle tanto in S. Paulo, che nell'interio.  
 Rua Olinda, 16-A - Telefono, 2692-Cidade - S. PAULO

## GIOCATTOLI

a prezzi eccezionali e variato assortimento, ne ha ricevuti EMILIO BASILE, rua S. Caetano, 124 - Casella Postale 649 - Telefono Cidade 3912.

## "A Cama Victor"

Fabbrica di letti di ferro e Matrassi.

Reti di fili di ferro, Sedile, lavabi, culle e altri articoli congeneri

**Vittorio Coppola e Co.**

IMPORTATORI

Rua Brigadeiro Tobias, 73

Telefono, 5183 - Central - S. Paulo



## IL "PILOGENIO"

UTILISSIMO IN QUALUNQUE CASO



Distruzione della forfora

Per il trattamento della barba e lozione di toeletta

**Pilogenio sempre Pilogenio**

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile.

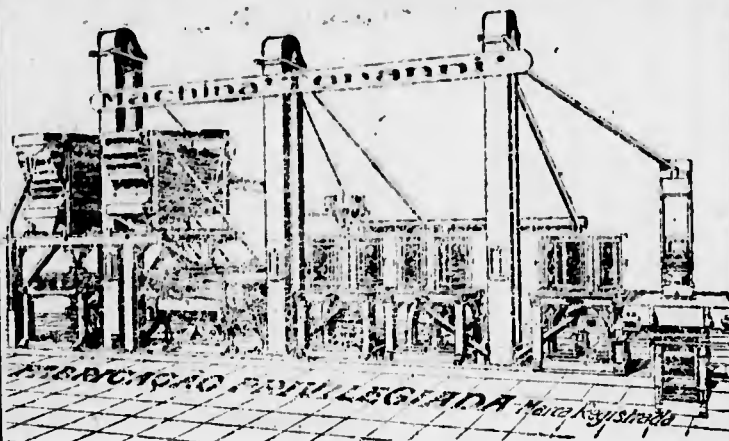
Se già quasi non si ha capelli, il "PILOGENIO", fa nascere capelli nuovi e abbondanti. - Se si incomincia ad averne pochi, il "PILOGENIO", impedisce che i capelli continuino a cadere. - Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO", serve per l'igiene dei capelli stessi.

## SARTORIA GUARANY

### Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe Inglesi - Sempre novità - Lavoro sollecito e perfetto.  
 Rua 15 de Novembro, 52 (sob.) - Telefono, 3509-Central - S. PAULO

## Per la pulitura del RISO sistema italiano



con grandi fonderie di ghisa, bronzo e alluminio. Officine meccaniche per la costruzione delle brevettate macchine "TONANNI" per la pulitura del riso con pietre artificiali di smeriglio. Chiedere gratis catalogo e preventivi al rappresentante esclusivo **Carlos Tonanni & C.**  
**RUA ANTONIO DE GODOY, n. 8 - Casella postale, 1686 - S. Paulo**  
 Abbiamo sempre pronto in deposito materiale completo per la riforma delle pietre di smeriglio, gomme, ecc., ecc., che vendiamo ai migliori prezzi.

BIBLIOTHECA do Estado  
Praça Dr. João Mendes

CIOCCOLATA



FALCHI

*Provatemi! e vedrete  
che sono migliore  
delle altre*